

**DONOSTIAKO UDALA****Finantza Zuzendaritza***Iragarkia*

2014ko martxoaren 27an, Donostiako Udaltzako behin betiko onartu du Donostiako jabetza eta erabilera publikoko lurzorua ostalaritzarako nola okupatu arautzen duen Ordenantza.

Toki Araubidearen Oinarriak arautzeko 1985eko apirilaren 2ko 7/1985 Legeko 70. artikuluan agindutakoa betez, Ordenantza argitara ematen da, orok jakin dezan eta xedatutako ondorioak izan ditzan.

Interesatuek administrazioarekiko auzi errekurtsoa jar dezakete Ordenantzaren kontra, Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia Auzitegi Nagusian, iragarki hau Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta hurrengo egun baliodunetik bi hilabete iragan baino lehen.

Donostia, 2014ko apirilaren 3a.—Finantza zuzendaria.  
(3255)

**DONOSTIAKO JABETZA ETA ERABILERA PUBLIKOKO LURZORUAK OSTALARITZARAKO NOLA OKUPATU ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA**

Zioen azalpena.

I. titulua. Xedapen orokorrak.

1. artikulua. Ordenantzaren xedea.

2. artikulua. Aplikazio eremua.

3. artikulua. Araudi aplikagarria.

4. artikulua. Baimenen ezaugarriak.

5. artikulua. Definizioak.

II. titulua. Denboraldiak eta ordutegiak.

6. artikulua. Denboraldiak.

7. artikulua. Ordutegiak.

III. titulua. Instalazioen baldintzak.

I. kapitulua. Baldintza orokorrak.

8. artikulua. Terrazen baldintza orokorrak.

II. kapitulua. Parte zaharrerako baldintza bereziak.

9. artikulua. Espazioa okupatzeko baldintza orokorrak.

10. artikulua. Hiri espazioaren araberako baldintza bereziak.

III. kapitulua. Hiriko gainerako eremuetarako baldintza bereziak.

I. atala. Mahaiak eta aulkiak dituzten terrazak eta egiturak dituzten esparru zedarriturik gabeko terrazak.

11. artikulua. Espazioa okupatzeko baldintza orokorrak.

12. artikulua. Hiri espazioaren araberako baldintza bereziak.

13. artikulua. Terrazetako elementuen ezaugarriak.

**AYUNTAMIENTO DE SAN SEBASTIAN****Dirección Financiera***Anuncio*

El 27 de marzo de 2014, el Ayuntamiento Pleno ha aprobado definitivamente la Ordenanza Reguladora de las Ocupaciones de Suelo de Dominio y de Uso Público para la Hostelería.

En cumplimiento de lo ordenado en el art. 70 de la Ley 7/1985 de 2 de abril reguladora de las Bases del Régimen Local, se publica la Ordenanza para general conocimiento y demás efectos previstos.

Contra la Ordenanza, los interesados podrán interponer recurso Contencioso Administrativo ante el Tribunal Superior de Justicia del País Vasco en el plazo de 2 meses contados a partir del día siguiente hábil al de esta publicación.

San Sebastián, a 3 de abril de 2014.—El director financiero.  
(3255)

**ORDENANZA REGULADORA DE LAS OCUPACIONES DE SUELO DE DOMINIO Y DE USO PÚBLICO PARA LA HOSTELERÍA EN DONOSTIA SAN SEBASTIÁN**

Exposición de motivos.

Titulo I. Disposiciones generales.

Artículo 1.º Objeto de la Ordenanza.

Artículo 2.º Ámbito de aplicación.

Artículo 3.º Normativa aplicable.

Artículo 4.º Naturaleza de las autorizaciones.

Artículo 5.º Definiciones.

Titulo II. Temporadas y horarios.

Artículo 6.º Temporadas.

Artículo 7.º Horarios.

Titulo III. condiciones de las instalaciones.

Capitulo I. Condiciones generales.

Artículo 8.º Condiciones generales de las terrazas.

Capitulo II. condiciones específicas en la parte vieja.

Artículo 9.º Condiciones generales de las superficies a ocupar.

Artículo 10.º Condiciones específicas en función del tipo de espacio urbano.

Capitulo III. Condiciones específicas en el resto de la ciudad.

Sección I. Terrazas con mesas y sillas y terrazas con estructuras sin delimitar el espacio.

Artículo 11.º Condiciones generales de las superficies a ocupar.

Artículo 12.º Condiciones específicas en función del tipo de espacio urbano.

Artículo 13.º Características de los elementos a instalar.

II. atala. Egiturak dituzten esparru zedarrituko terrazak.

14. artikulua. Espazioa okupatzeko baldintza orokorrak.

15. artikulua. Hiri espazioaren araberako baldintza bereziak.

16. artikulua. Terrazetako elementuen ezaugarriak.

17. artikulua. Terrazen ezaugarri teknikoak.

III. atala. Esparruak dituzten terrazak.

18. artikulua. Espazioa okupatzeko baldintza orokorrak.

19. artikulua. Hiri espazioaren araberako baldintza bereziak.

20. artikulua. Terrazetako elementuen ezaugarriak.

21. artikulua. Esparruen ezaugarri teknikoak.

IV. titulua. Prozedura.

I. atala. Baimenak emateko.

22. artikulua. Terrazak ezartzeko baimen eskariak.

23. artikulua. Baimenak ematea.

24. artikulua. Esparru zedarrituko egiturak dituzten terrazak ezartzeko baimena emateko irizpide teknikoak.

25. artikulua. Mahaiak eta aulkiak eta egiturak dituzten esparru zedarrituri gabeko terrazak ezartzeko baimenak emateko baldintzak.

26. artikulua. Egiturak dituzten esparru zedarrituko terrazak ezartzeko baimenak emateko baldintzak.

27. artikulua. Baimenen indarraldia eta baimenak berritzea.

28. artikulua. Baimenak deuseztatzea.

29. artikulua. Baimenak eskualdatzea.

II. atala. Administrazio emakidak emateko.

30. artikulua. Eskaerak.

31. artikulua. Eskaerak izapidetzea.

32. artikulua. Emateko baldintzak.

33. artikulua. Kokapenei buruzko irizpide teknikoak.

34. artikulua. Kokapenak izapidetzeko onartzea.

35. artikulua. Emateari buruzko irizpide teknikoak.

36. artikulua. Administrazio emakidak ematea.

37. artikulua. Obrak egitea.

38. artikulua. Esparruen indarraldia eta esparruak berritzea.

39. artikulua. Administrazio emakidak deuseztatzea.

40. artikulua. Administrazio emakidak eskualdatzea.

V. titulua. Betebeharrak.

I. Kapituluak. Baimenen titularrenak.

41. artikulua. Jarduerari buruzko betebeharrak.

42. artikulua. Betebehar ekonomikoak.

II. kapituluak. Udalarenak.

43. artikulua. Baimenen titularrekiko betebeharrak.

44. artikulua. Herritarrekiko betebeharrak.

VI. titulua. Mantentze plana.

45. artikulua. Mantentze eta Berritze Plana.

VII. titulua. Zigor erregimena.

Sección II. Terrazas con estructuras con el espacio delimitado.

Artículo 14.º Condiciones generales de las superficies a ocupar.

Artículo 15.º Condiciones específicas en función del tipo de espacio urbano.

Artículo 16.º Características de los elementos a instalar.

Artículo 17.º Características técnicas de las terrazas.

Sección III. Terrazas con recintos.

Artículo 18.º Condiciones generales de las superficies a ocupar.

Artículo 19.º Condiciones específicas en función del tipo de espacio urbano.

Artículo 20.º Características de los elementos a instalar.

Artículo 21.º Características técnicas de los recintos.

Título IV. Procedimiento.

Sección I. Para otorgar las autorizaciones.

Artículo 22.º Solicitudes de autorización para instalar terrazas.

Artículo 23.º Otorgamiento de las autorizaciones.

Artículo 24.º Criterios técnicos para otorgar terrazas con estructuras con el espacio delimitado.

Artículo 25.º Condiciones de las autorizaciones de mesas y sillas y de estructuras sin delimitar.

Artículo 26. Condiciones de las autorizaciones de estructuras con el espacio delimitado.

Artículo 27.º Vigencia y renovación de las autorizaciones.

Artículo 28.º Suspensión de las autorizaciones.

Artículo 29.º Transmisión de las autorizaciones.

Sección II. Para otorgar las concesiones administrativas.

Artículo 30.º Solicitudes.

Artículo 31.º Tramitación de las solicitudes.

Artículo 32.º Condiciones de otorgamiento.

Artículo 33.º Criterios técnicos sobre ubicaciones.

Artículo 34.º Admisión a trámite de ubicaciones.

Artículo 35.º Criterios técnicos sobre el otorgamiento.

Artículo 36.º Otorgamiento de las concesiones administrativas.

Artículo 37.º Ejecución de obras.

Artículo 38.º Vigencia y renovación de los recintos.

Artículo 39.º Suspensión de las concesiones administrativas.

Artículo 40.º Transmisión de las concesiones administrativas.

Título V. Obligaciones.

Capítulo I. De las personas titulares de las autorizaciones.

Artículo 41.º Obligaciones relativas a la actividad.

Artículo 42.º Obligaciones económicas.

Capítulo II. Del ayuntamiento.

Artículo 43.º Obligaciones con las personas titulares de autorizaciones.

Artículo 44.º Obligaciones con la ciudadanía.

Título VI. Plan de mantenimiento.

Artículo 45.º Plan de Mantenimiento y Renovación.

Título VII. Regimen sancionador.

46. artikulua. Ikuskaritza.  
 47. artikulua. Arau-haustek.  
 48. artikulua. Kautelazko neurriak.  
 49. artikulua. Zigor prozedura.  
 50. artikulua. Mailaketa irizpideak.  
 51. artikulua. Zigorrak.  
 VIII. titulua. Baimenak iraungitzea.  
 52. artikulua. Baimenak iraungitzea.  
 53. artikulua. Instalazioak desmuntatzea.  
 Xedapen iragankorrak.  
 Azken xedapenak.

### ZIOEN AZALPENA

Ordenantza honek Donostiako udalerriko erabilera publiko espazioetako ostalaritza arloko erabilerak arautzen ditu, honako lege hauetan ezarritakoa oinarri hartuta: Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legea, Administrazio Publikoen Ondarea arautzen duen 33/2003 Legea eta Tokiko Korporazioen Zerbitzuen Araudia. Ordenantza honen ondorioetarako, Donostiako erabilera publikoko espaziotzat hartu dira, udalaren jabetza eta erabilera publikoko bideak eta espazioak ez ezik, beste administrazio publiko batzuen jabetzakoak edo titulartasun pribatukoak izanik ere herritarren erabilera publikoari loturikoak.

Araudi honen xedea da ostalaritza arloan erabilera publiko espazioez egin litezkeen erabilerak arautzea, aprobetxamendu berezikoak edo erabilera pribatibokoak diren heinean; eta espazio horien erabilera komunaren babesari eustea, herritar guztiei baitagokie, denei berdin eta bereizketarik gabe. Horrez gain, auzokoen atsedenerako eskubidea zaintzea eta ostalaritzaren sektorea garatzea, bereziki kontuan hartuta herritarren artean zein erro sakonak dituen eta hiriko ekonomian zer nolako eragin duen.

Hauek dira xedapenaren oinarritzko balioak eta irizpideak:

Lehentasuna ematea erabilera komun orokorrari, oinezkoen joan-etorrietan arreta berezia jarrita; eta, hala, ez mugatzea herritarrei erabilera publikorako espazioetarako sarbidea, horietan erraz, eroso eta segurtasunez ibili ahal izateko moduan.

Zuhaitzak, parterreak, hiri paisaiako landaredia eta hiri altzariak babestea.

Zerbitzu publikoen funtzionamendua bermatzea, larrialdiko zerbitzuena bereziki.

Pertsonen ingurumen osasungarria edukitzeko duten eskubidea babestea.

Ordenantza honek, zerbitzu jardueretara oztoporik gabe iristeari buruzko 17/2009 Legea eta merkataritza eta zerbitzu jakin batzuk liberalizatzeko premiazko neurriei buruzko abenduaren 26ko 12/2012 Legea aintzat hartuta betiere, zer udal baimen eta administrazio emakida eskatu eta lortu behar diren arautzen du, jabetza eta erabilera publikoko ondasunak erabiltzen direlako eta beharrezkoa delako horietan ongi uztartzea askotariko erabilerak, intentsitateak, mugak eta herritarrek oro har eta jarduera horien bezeroek dituzten interesak.

42/2010 Legea betetzeari begira ostalaritza arloan tabakoa-ren kontsumoari buruz hartu behar izan diren neurrien eraginez, aldatu egin dira herritarren ohiturak, eta, ohitura aldaketa horiek bultzatuta, azkenaldian nabarmen ugartu dira bide

Artículo 46.º Inspección.

Artículo 47.º Infracciones.

Artículo 48.º Medidas cautelares.

Artículo 49.º Procedimiento sancionador.

Artículo 50.º Criterios de graduación.

Artículo 51.º Sanciones.

Título VIII. Extinción de las autorizaciones.

Artículo 52.º Extinción de las autorizaciones.

Artículo 53.º Desmontaje de las instalaciones.

Disposiciones transitorias.

Disposición final.

### EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

Esta Ordenanza se dicta al amparo de lo establecido en la Ley 7/1985, de Bases del Régimen Local, en la Ley 33/2003 la normativa reguladora del Patrimonio de las Administraciones Públicas, y en el Reglamento de Servicios de las Corporaciones Locales, para regular los usos o utilidades a realizar en el ámbito de la hostelería, en los espacios de uso público del término municipal de Donostia San Sebastián, considerando éste como el conjunto de las diferentes vías y espacios del dominio y uso público municipal, así como otros espacios existentes que, correspondiendo a la titularidad privada, se hallan afectos al uso público de la ciudadanía en general.

El objetivo de esta regulación es ordenar los usos que en el ámbito de la hostelería puedan hacerse de los espacios de uso público, porque suponen un aprovechamiento especial, o un uso privativo, y mantener la protección del uso común de esos espacios, que no es otro que el que corresponde por igual y de forma indistinta a todas las personas. Y preservar el derecho al descanso del vecindario, y el desarrollo del sector hostelero, de fuerte arraigo entre la ciudadanía, y con gran impacto en la economía de la ciudad.

Los valores y criterios en los que se fundamenta esta disposición, son:

La preferencia del uso común general, con especial atención al tránsito peatonal, debiendo garantizarse que no se merme la accesibilidad de la ciudadanía a los espacios destinados a uso público, en condiciones de fluidez, comodidad y seguridad.

Preservación del arbolado, parterres, vegetación del paisaje urbano y de los elementos del mobiliario urbano.

Garantía del funcionamiento de los servicios públicos, en especial los de emergencia.

La protección del derecho de las personas a un medio ambiente saludable.

Esta Ordenanza sin perder de vista la Ley 17/2009 sobre el libre acceso a las actividades de servicios, y la Ley 12/2012, de 26 de diciembre de medidas urgentes de liberalización del comercio y de determinados servicios, regula las autorizaciones administrativas municipales y las concesiones administrativas municipales a solicitar y a obtener, porque se utilizan bienes de dominio y uso público, en los que se deben armonizar los diferentes usos, su intensidad, sus limitaciones, y los intereses de los ciudadanos en general y de los clientes de esas actividades.

Últimamente las solicitudes para instalar terrazas en la vía pública han ido en consonancia con el cambio de hábito de los ciudadanos ante las medidas en el consumo del tabaco que el cumplimiento de la Ley 42/2010 conlleva en el ámbito de la

publikoan terrazak ezartzeko eskariak. Garai batean, esparru iraunkor eta itxiak ezartzeko baimenak eskatu ohi ziren; gaur egun, aldiz, mahaiak eta aulkiak dituzten terrazak ezartzeko baimenak eskatzen dira, batik bat, eta terraza babestuago egon dadin egitura irekiak ezartzekoak.

Bestalde, une honetan, terrazak ezartzeko ohikoa baino denboraldi laburrago bat finkatzeko premia ikusi da; hala, ordenantza honek hiru motatako denboraldiak arautuko ditu: Laburra, luzea eta urte osokoa.

Araudi honetan, arreta berezia emango zaio altzarien eta instalazioen estetikari, baimenak emateko garaian; hain zuzen ere, elementu horien estetikak bat etorri beharko du terraza ezarriko den kalearen edo plazaren estetikarekin.

Ordenantza 8 tituluk osatuta dago; tituluak kapitulutan banatuta daude, eta, orotara, 53 artikulua, hiru xedapen iragankor eta azken xedapen bat biltzen dituzte.

Lehenengo tituluak ordenantzaren xedeari, aplikazio eremuari, baimenei eta administrazio emakidei, eta terrazetan instalatzeko moduluen definizioari buruzko xedapen orokorrak biltzen ditu.

Baimen eta emakida administratibo hauetan, partikularrak ez du terrazak ezartzeko alde aurreko eskubiderik eta Udalak erabakiko baitu baimenak eman edo ez, eta zer muga edo baldintza ezarri, horiek bete ezean baimena bertan behera utzi ahal izateko moduan. Erabaki horiek hartzeko, interes publikoa hartuko da kontuan, segurtasun publikoari, oinezkoen joan-etorriei, atsedenerako eskubideari, eta ingurumenaren edo hiri estetikaren defentsari erreparatuta.

Bigarren tituluak terrazak ezartzeko baimenen denboraldiak eta ordutegiak arautzen ditu, hiri osoa kontuan hartuta.

Hirugarren tituluak hiri osoari begirako baldintza orokorrak, Parte Zaharrean mahaiak eta aulkiak dituzten terrazak ezartzeko baldintza bereziak eta hiriko gainerako eremuetako terrazetarako baimendu ahal izango diren modulu motak eta baldintza bereziak arautu dira.

Laugarren tituluak baimenak eta administrazio emakidak lortzeko, eskualdatzeko eta deuseztatzeko prozedura eta haien indarraldia arautzen ditu.

Bosgarrean, zehatz-mehatz jaso da beste artikulua batzuetan ezarritakoaren kalterik gabe ostalarietako nahiz Udalak nahitaez bete behar dituzten betebeharrak.

Seigarren tituluak instalazioak mantentzeko planaz dihardu, eta terrazen estetikari eta egoera onari eusten zaiola bermatzeko xedea du.

Zazpigarren tituluak kautelazko neurri jakin batzuk biltzen ditu, arau-hauste larrietarako eta oso larrietarako. Eta zigor erregimena ere arautzen du, terrazen arduradunek beren balizko erantzukizunei aurre egiteko eta arau-hausteek urratutako legezkotasuna berriro indarrean ezartzeko.

Zortzigarren tituluak baimenak iraungitzeaz dihardu.

Eta, azkenik, erregimen iragankor bat ezartzen da, ordenantza hau indarrean sartu aurretik baimendutako terrazen instalazioak egokitzeko, baita azken xedapenak ere, ordenantzaren indarraldiari buruzkoak.

hostelería. Las antiguas solicitudes que se formulaban para instalar recintos de carácter permanente y cerrado, han derivado a la forma de autorización para instalar terrazas con mesas y sillas, y con estructuras abiertas que resulten más protegidas.

En este momento y a través de esta Ordenanza se ha considerado conveniente regular también una temporada de instalación de las terrazas más corta que las habituales, instaurándose tres tipos de temporadas, corta, larga y anual.

En esta regulación se da importancia a la estética del mobiliario y de las instalaciones a autorizar, que deberán estar en consonancia con la de las calles y plazas donde se instalen.

La Ordenanza se estructura en 8 Títulos con sus Capítulos, con 53 artículos, tres Disposiciones Transitorias y una Disposición Final.

El Título primero contiene las disposiciones generales relativas al objeto, ámbito de aplicación, la naturaleza de las autorizaciones y las concesiones administrativas, y la definición de los módulos a instalar.

Nos encontramos ante autorizaciones y concesiones administrativas, donde el particular carece de un derecho preexistente a instalar terrazas y donde será el Ayuntamiento, quien, valorando el interés público existente en sus distintas facetas de seguridad pública, tránsito peatonal, descanso, defensa del medio ambiente o de la estética urbana, decida su otorgamiento o no, y su sometimiento a límites o condiciones, de modo que su incumplimiento tenga como consecuencia su revocación.

El Título segundo regula las temporadas para autorizar las terrazas y los horarios aplicables a toda la ciudad.

El Título tercero regula las condiciones generales para toda la ciudad, las condiciones específicas y los tipos de módulos que se podrán autorizar en las terrazas con mesas y sillas en la Parte Vieja, y las condiciones específicas y tipos de módulos que se podrán autorizar en las terrazas en el resto de la ciudad.

El Título cuarto regula el procedimiento para la obtención de las autorizaciones y de las concesiones administrativas, su transmisibilidad, su suspensión, y su vigencia.

El Título quinto recoge de modo concreto y sin perjuicio de lo establecido en otros art. las obligaciones generales a cumplir tanto por parte de la hostelería como por la parte municipal.

El Título sexto recoge el plan de mantenimiento de las instalaciones, con la finalidad de que se mantengan en buen estado estético y de mantenimiento.

El Título séptimo establece unas medidas cautelares para supuestos de infracciones graves y muy graves. Y se regula el régimen sancionador, dirigido a depurar las responsabilidades en que los responsables de las terrazas pueden incurrir y a restituir la legalidad vulnerada con la infracción.

El Título octavo regula la extinción de las autorizaciones.

Se establece finalmente un régimen transitorio para la adecuación de las instalaciones de terrazas autorizadas con anterioridad a la entrada en vigor de la presente Ordenanza, y las disposiciones finales con la vigencia de la Ordenanza.

## I. TITULUA

## XEDAPEN OROKORRAK

*1. artikulua. Ordenantzaren xedea.*

Ordenantza honen xedea da udalarenak diren jabetza eta erabilera publikoko lurzoruen aprobetxamenduaren erregimen juridikoa arautzea, baita erabilera publikoari lotutako jabetza pribatuko lurzoruen erregimena ere, ostalaritzako jarduerak garatzeari loturik.

*2. artikulua. Aplikazio eremua.*

1. Ordenantza udal barrutiko espazio horietan aplikatuko da, izan kale, plaza, etxadien arteko barne patio, atari, oinezkoen espazio libre nahiz gune berdeak.

2. Terrazak ezartzeko baldintzak, moduluak nahiz elementuak, eta ordutegia arautzen dira. Parte Zaharrerako baldintza bereziak ere finkatzen ditu, eta terrazetarako moduluak zehazten ditu.

3. Ordenantza honen ondorioetarako, terrazek okupatzeko erabilera publikoko espaziotzat hartuko dira izatezko egoeraren, hirigintza plangintzaren eta araudiaren arabera halaxe direnak.

*3. artikulua. Araudi aplikagarria.*

Espazioen okupazioa Administrazio Publikoen Ondarearen Legearen eta Tokiko Korporazioen Ondasunen Araudiaren arabera arautuko da.

*4. artikulua. Baimenen ezaugarriak.*

1. Espazioak ondorio hauetarako okupatzeko, udalaren baimena eskuratu beharra dago aurretik; terraza desmontagarriak ezartzeko, baimenak emango dira, eta terraza iraunkorrak ezartzeko, ostera, administrazio emakidak.

2. Ostalaritza establezimenduen titularrek baino ezingo dituzte eskatu baimenak, betiere establezimendu horiek hirigintza arauen eta ostalaritza sektoreko arauen arabera funtzionamendua eta jardura badute.

3. Dagokien ostalaritzako establezimenduen baimenei lotuak izango dira terrazak ezartzeko baimenak, nahitaez, eta ezingo dira baimen horiek eskualdatu establezimenduen jardueratik bereiz. Ostalaritzako establezimenduaren titulartasuna aldatuz gero, titular berriak terraza ezartzeko espazioa okupatzeko baimena eskatu beharko du, nahitaez.

4. Baimenak interes publikoaren mende egongo dira; hala, baimena onartzeak ez du esan nahi haren titularrak inolako eskubide edo igurikapen zilegirik duenik baimena beste indarraldi baterako berritzeko.

5. Baimenak jabetza eskubidea gordeta eta hirugarrenen kalterik gabe emango dira.

6. Jarduera baimenen titularren gain eta galorde garatuko da.

*5. artikulua. Definizioak.*

Ordenantza honen ondorioetarako baimen daitezkeen lau terraza eredu zehazten dira eta hiru modulu mota, jarriko diren mahaiekin.

## TÍTULO I

## DISPOSICIONES GENERALES

*Artículo 1.º Objeto de la Ordenanza.*

Es objeto de la presente Ordenanza la regulación del régimen jurídico del aprovechamiento, de terrenos de dominio y uso público tanto de titularidad municipal como terrenos de titularidad privada afectos al uso público, para el desarrollo de la actividad de hostelería.

*Artículo 2.º Ámbito de aplicación.*

1. La Ordenanza será de aplicación a todos esos espacios del término municipal, sean calles, plazas, patios interiores entre manzanas de edificación, porches, espacios libres peatonales, zonas verdes.

2. Se regulan las condiciones, se detallan los módulos y los elementos a instalar, y el horario para las terrazas. En el ámbito de la Parte Vieja se regulan condiciones específicas, y se detallan los módulos a autorizar.

3. La condición de uso público de los espacios a ocupar para instalar terrazas, vendrá determinada a efectos de esta Ordenanza, tanto por la situación de hecho, como por el planeamiento y la normativa urbanística.

*Artículo 3.º Normativa aplicable.*

La ocupación de los espacios quedará sujeta a la normativa de aplicación de la Ley de Patrimonio de las Administraciones Públicas y al Reglamento de Bienes de las Corporaciones Locales.

*Artículo 4.º Naturaleza de las autorizaciones.*

1. La ocupación de espacios a estos efectos, requiere la previa obtención de autorización municipal, que revestirá la forma de autorización para la instalación de terrazas por su condición de desmontables, y la forma de concesiones administrativas para la instalación de terrazas permanentes.

2. Solo podrán solicitar el otorgamiento de autorizaciones, las personas titulares de los establecimientos hosteleros, cuyo funcionamiento y actividad se desarrolle conforme a las normas urbanísticas y sectoriales que la regulen.

3. Las autorizaciones quedarán necesariamente vinculadas a las de los establecimientos hosteleros que se encuentren anejas, sin que se puedan transmitir con independencia de la actividad de esos establecimientos. El cambio de titularidad del establecimiento hostelero conllevará la obligación del nuevo titular de solicitar la autorización para la ocupación del espacio con la terraza.

4. Las autorizaciones estarán supeditadas al interés público, por lo con su otorgamiento no se derivará para su titular ningún derecho ni expectativa legítima, para obtener autorización para un nuevo periodo.

5. Las autorizaciones se otorgarán salvo el derecho de propiedad y sin perjuicio de terceros.

6. La actividad se desarrollará a riesgo y ventura de los titulares de las autorizaciones.

*Artículo 5.º Definiciones.*

A efectos de esta Ordenanza, se definen cuatro modelos de terrazas a autorizar y tres tipos de módulos con sus mesas a instalar.



## 1. Terraza ereduak.

## a) 1. eredu. Terrazak.

Mahaiak eta aulkiak dituzten terrazatzat hartuko dira ostalaritza jarduera garatzeko okupazioak, mahaiak, aulkiak eta eguzkitakoak dituztenak eta egunero jaso eta lokalaren barruan gordeko direnak, bide publikoa guztiz libre uzteko moduan.

b) 2. eredu. Egiturak dituzten esparru zedarriturik gabeko terrazak.

Egiturak dituzten esparru zedarriturik gabeko terrazatzat hartuko dira ostalaritza jarduera garatzeko okupazioak, mahaiak, aulkiak eta eguzkitakoak dituztenak eta bide publikoan utzi beharreko elementuren bat dutenak (eguzkitako handiak, eguzkitakoen euskarriak), neurriagatik egunero jaso eta lokalean gorde ezin dela eta.

c) 3. eredu. Egiturak dituzten espazio zedarrituko terrazak.

Egiturak dituzten esparru zedarrituko terrazatzat hartuko dira ostalaritza jarduera garatzeko okupazioak, bide publikoan instalatutako egitura ireki eta zedarrituak dituztenak, hala nola pantailak, manparak, olanen egiturak, loreontziak.

## d) 4. eredu. Barruti itxiak.

Barruti itxiak izango dira ostalaritza jarduera gauzatzeko bide publikoa egitura itxiak jarriz okupatzen denean.

Eredu honetan sartuko dira «terraza ez-inbaditzaileak», alegia, bizitegi eraikinetako fatxaden aurrealdetik 15 metro baino gehiagotara daudenak.

## 2. Mahaiak.

## a) Mahai altutzat hartuko dira 0,9 arteko altuera dutenak.

b) Mahai baxutzat hartuko dira 0,9 eta 1,20 m bitarteko altuera dutenak.

## 3. Moduluak.

Moduluak dira mahaiak eta aulkiek osaturiko multzoa.

a) 1. modulua: Gehienez 70 cm-ko diametroko mahai borobil altuak edo baxuak eta lau aulkik osatua, 3 m<sup>2</sup> okupatzen duena.

b) 2. modulua: Mahai karratu altuak edo baxuak, 70 cm-ko aldearekin, gehienez, eta lau aulkik osatua, 4 m<sup>2</sup> okupatzen duena.

c) 3. modulua: Mahai karratu edo borobilak, altu edo baxuak, 70 cm-ko diametro edo aldearekin, eta bi aulkik osatua, 2m<sup>2</sup> okupatzen duena.

## II. TITULUA

## INSTALAZIOEN DENBORALDIK ETA ORDUTEGIAK

## 6. artikulua. Denboraldiak.

1. Hiru denboraldi bereiziko dira terraza desmuntagarriak ezartzeko baimenak emateko.

## a) Denboraldi laburra: Ekainaren 1etik irailaren 30era.

## b) Denboraldi luzea: Aste Santutik urriaren 31ra.

## 1. Modelos de terrazas:

## a) Modelo 1: Terrazas.

Se entiende por terrazas con mesas y sillas, las ocupaciones para el desarrollo de la actividad de hostelería con mesas, sillas, y parasoles, que diariamente han de ser recogidos al interior del local, dejando totalmente libre la vía pública.

b) Modelo 2: Terrazas con estructuras sin delimitar el espacio.

Se entiende por terrazas con estructuras sin delimitar el espacio, las ocupaciones para el desarrollo de la actividad de hostelería con mesas, sillas, en las que algún elemento de la instalación requieran su permanencia en la vía pública (parasoles de gran tamaño, soportes de parasoles), y no puedan recogerse diariamente al interior del local por su envergadura.

c) Modelo 3: Terrazas con estructuras con el espacio delimitado.

Se entiende por terrazas con estructuras con el espacio delimitado, las ocupaciones para el desarrollo de la actividad de hostelería con estructuras abiertas y delimitadas para la instalación de terrazas, consistentes en apantallamientos, manparas, estructuras de toldos, jardíneras, que permanecen instalados en la vía pública.

## d) Modelo 4: Recintos cerrados.

Se entiende por recintos cerrados, las ocupaciones para el desarrollo de la actividad de hostelería con estructuras cerradas que permanecen instaladas en la vía pública.

Dentro de estos modelos estarán comprendidas las terrazas denominadas «no invasivas», consideradas como tal, aquellas de los locales cuya distancia al frente de la fachada de los edificios residenciales sea no inferior a 15m.

## 2. Mesas.

a) Se entiende por mesa alta la que tiene una altura máxima de 0,9m hasta 1,20m.

b) Se entiende por mesa baja la que tiene una altura máxima de 0,90m.

## 3. Módulos.

Se entiende por módulo, el conjunto de mesas con sus sillas.

a) Módulo 1: Mesa redonda, alta o baja, de hasta 70cm de diámetro máximo con cuatro sillas y una superficie de 3m<sup>2</sup>.

b) Módulo 2: Mesa cuadrada, alta o baja, de hasta 70cm de lado máximo con cuatro sillas y una superficie de 4m<sup>2</sup>.

c) Módulo 3: Mesa redonda o cuadrada, alta o baja, de hasta 70cm de lado o diámetro máximo con dos sillas y una superficie de 2m<sup>2</sup>.

## TÍTULO II

## TEMPORADAS Y HORARIOS DE LAS INSTALACIONES

## Artículo 6.º Temporadas.

1. Se establecen tres tipos de temporada a efectos del otorgamiento de las autorizaciones para la instalación de terrazas desmontables.

a) La temporada corta se fija para el período desde el 1 de junio hasta el 30 de setiembre.

b) La temporada larga se fija para el período desde semana santa hasta el 31 de octubre.

c) Urte osoko denboraldia; baimendutako aldi bakoitzeko urte naturalarekin batera amaituko da.

#### 7. artikulua. Ordutegiak.

1. Terrazak irekitzeko eta bezeroek terrazak erabiltzeko ordutegia 09:00etan hasiko da (Parte Zaharrerako muga jakin batzuk daude).

2. Honako hau izango da terrazaren jarduera amaitzeko eta terrazak jasotzeko ordutegia:

a) Aste Santutik urriaren 31ra 01:00etan, igandetik ostegunera, eta 02:00etan ostiral, larunbat eta jai bezperetan.

b) Urteko gainerako hilabeteetan, 23:00ean, igandetik ostegunera, eta 0:30ean, ostiral, larunbat eta jai bezperetan.

c) Aste Nagusian, ordubete atzeratuko da terrazak ixteko ordua.

d) Arkupeetako terrazak jasotzeko ordutegia hau izango da:

— Aste Santutik urriaren 31ra, 01:00etan, igandetik ostegunera, eta 02:00etan ostiral, larunbat eta jai bezperetan.

— Urteko gainerako hilabeteetan, 23:00ean, igandetik ostegunera, eta 0:30ean, ostiral, larunbat eta jai bezperetan.

e) Adierazitako ordutegi horretan, ez dago sartuta terrazako altzariak muntatzeko eta desmuntatzeko beharrezko denbora; lan horiek egiteko 30 minutuko tartea har daiteke, terrazaren ordutegia amaitu ondoren.

3. 5,20 m-tik beherako zabalera duten Parte Zaharreko kaleetan, honako hau izango da terrazak ixteko eta jasotzeko ordutegia: 22:30ean lanegunetan, eta 24:00etan ostiral, larunbat eta jai bezperetan.

Jarduera amaitzeko eta terraza «ez-inbaditzaileak» eta «egiturak dituzten esparru zedarrituko terrazak» kentzeko ordutegia lokala ixteko ordutegi bera izango da, 1. Taldekoentzat izan ezik.

4. Egun jakin batzuetan ordutegia luzatzeko baimena eman ahal izango da, baita banakako muga edomuga orokorrak ezarri ere, terraza dagoen inguruan bizikidetzaz asaldatzen duen egoera bereziren bat gertatuz gero.

5. Inola ere ezingo da terraza ezarrita eduki ostalaritzako establezimenduetarako onartutako ordutegitik kanpo.

### III. TITULUA

#### INSTALAZIO BALDINTZENA.

##### I. KAPITULUA. BALDINTZA OROKORRAK.

#### 8. artikulua. Terrazaren baldintza orokorrak.

1. Ez da baimenik emango ezaugarri fisiko bereziak edo oinezkoen joan-etorrien intentsitatea direla-eta pertsonen segurtasun, mugikortasun eta irisgarritasunerako desegokiak izan daitezkeen tokietan terrazak ezartzeko.

2. Fatxadari atxiki beharreko elementuak (hala nola olanak eta erlaitzak) ezartzeko baimena emateko, hirigintza araudia betetzen den aztertuko da.

3. Oro har, terraza osoa ostalaritzako establezimenduaren ikusmen angeluan egongo da, 20 m-ko distantzian, gehienez ere, baldin eta segurtasun arrazoiak direla-eta terraza tarte horretan ezartzea desegokia ez bada.

c) La temporada anual finalizará en el año natural de cada período autorizado.

#### Artículo 7.º Horarios.

1. El horario para iniciar la actividad y su uso por la clientela en las terrazas será a partir de las 9:00h, con las restricciones que se señalan en la Parte Vieja.

2. El horario de cese de la actividad y de retirada de las terrazas, será:

a) En el periodo de semana santa hasta el 31 de octubre a las 1:00h de domingo a jueves y a las 2:00h los viernes, sábados y víspera de festivos.

b) El resto del año a las 23:00h de domingo a jueves, y a las 0:30h los viernes, sábados y vísperas de festivos.

c) En la semana grande el horario de cierre se ampliará en 1 hora más.

d) En las terrazas ubicadas en los soportales, el horario de retirada de las terrazas, será.

— En el periodo de semana santa hasta el 31 de octubre a las 1:00h de domingo a jueves y a las 2:00h los viernes, sábados y víspera de festivos.

— El resto del año a las 23:00h de domingo a jueves, y a las 0:30h los viernes, sábados y vísperas de festivos.

e) En los horarios señalados no se incluye el tiempo necesario para el montaje y desmontaje del mobiliario de la terraza, que deberá realizarse en el tiempo de 30 minutos desde la terminación del horario de funcionamiento.

3. El horario de cese de la actividad y de retirada de las terrazas de mesas situadas en la Parte Vieja, en calles con anchos inferiores a 5,20m, será a las 22:30h los días laborales, y a las 24:00h los viernes, sábados y vísperas de festivos.

El horario de cese de la actividad y de retirada de las terrazas «no invasivas» y de los recintos cerrados, será el mismo que el del cierre del local salvo para los establecimientos del Grupo 1.

4. Se podrán autorizar ampliaciones del horario para determinadas fechas, e imponer restricciones individuales o generales ante circunstancias especiales que motiven perturbación de la convivencia en esa zona.

5. En ningún caso podrá estar instalada la terraza en horario superior al permitido en el establecimiento de hostelería.

### TÍTULO III

#### CONDICIONES DE LAS INSTALACIONES

##### CAPÍTULO I. CONDICIONES GENERALES

#### Artículo 8.º Condiciones generales de las terrazas.

1. No se otorgarán autorizaciones para instalar terrazas en aquellos espacios que, por particulares características físicas o por razón del nivel de intensidad del tránsito peatonal, puedan resultar inconvenientes desde el punto de vista de la seguridad de las personas, de su movilidad y accesibilidad.

2. La autorización de cualquier elemento sujeto a las fachadas como toldos y repisas, se someterá a la regulación urbanística.

3. Como regla general, la ubicación de la terraza completa estará en el ángulo de visión del establecimiento hostelero, a una distancia máxima de 20m, salvo que por motivos de seguridad no sea aconsejable su implantación.

4. Elkarren alboz alboko establezimenduetan terrazak ezartzekotan, lerrokatuta ezarri beharko dira, oinezkoen joan-etorriak zuzenak izan daitezten eta sigi-sagan ibili beharrik izan ez dezaten.

5. Denboraldi laburrerako edo luzerako baimenak dituzten establezimenduek terrazako elementu guztiak bide publikotik kendu beharko dituzte baimenaren indarraldia amaitutakoan.

6. Egitura duten terrazek martxan egon beharko dute, baimenak irauten duen bitartean. Terrazen egiturek ezin izango dute bide publikoan egon zerbitzurik eman gabe, 15 egunetik gorako aldi batez.

7. Toki falta dela-eta terrazako altzariak lokalaren barruan gordetzetik ez duten establezimenduek baimena eskatu beharko dute horiek bide publikoan biltzeko; planoan adieraziko zaie non utzi behar dituzten. Tasaren zenbatekoa dagokion zerga ordenantzaren arabera erabakiko da.

8. Ordenantzan ezarritako irizpide eta xedapen teknikoak betez gero, ordenantza honetan arautu gabeko baldintzak eta ezaugarriak dituzten espazioak okupatzeko eskariak ere ebatzi ahal izango dira.

9. Terrazak zerbitzatzeko erabiltzen diren leihoak itxita egon beharko dira 23:00etatik aurrera. Hala ere, musika ekipoa edukitzeko baimena duten establezimenduek, terraza jartzeko baimena izanez gero, ezin izango dute ekipoa erabili terrazako mahaiak eta aulkiak jarrita dauden bitartean, eta jarduteko ordutegian musika ekipoa erabiliz gero, barra-leihoa itxita egon beharko da. Leihoak jarduerari eskatutako gutxieneko isolamendu akustikoa ziurtatu beharko du.

## II. KAPITULUA. PARTE ZAHARRERAKO BALDINTZA ESPEZIFIKOAK

### 9. artikulua. Espazioa okupatzeko baldintza orokorrak.

1. Mahai altuak ezartzeko okupazioak baimendu ahal izango dira; mahai horiek lokalaren fatxadaren bertan ezarriko dira, atarrietatik 0,6 m-ko tartea utzita, gutxienez.

2. Zamalanetarako finkatutako ordutegia amaitu arte ezingo da terrazarik ezarri, 2 mahai ilara izan ezik, Boulevardeko 18. eta 26. zenbakien arteko terrazetan, Bretxa-koetan eta Ijenteakoetan.

3. Fatxadari atxiki beharreko elementuak (hala nola olanak eta erlaitzak) ezartzeko baimena emateko, hirigintza araudia betetzen den aztertuko da.

### 10. artikulua. Hiri espazioaren araberako baldintza bereziak.

#### 1. Oinezkoen kaleak:

a) 5 m-tik gorako zabalera duten kaleetan, mahai altuak ezarri ahal izango dira, eta mahai bakoitzeko bina aulki, kalearen alde bietan eta lokalaren fatxadaren aurrealdeak hartzen duen luzera guztian.

b) Merkataritza edo ostalaritza establezimenduak kalearen alde bakarrean dituzten kaleetan, saltokirik ez dagoen aldean mahai baxuak ezartzeko baimena eman ahal izango da.

c) Parte Zaharreko gainerako kaleetan, ostalaritzako establezimenduek 2 mahai altu ezarri ahal izango dituzte; mahai altu horiek fatxadaren bertan ezarri behar dira, aulkirik gabe, establezimenduaren sarreretan.

4. La ubicación de varias terrazas en establecimientos colindantes, deberá guardar una linealidad en su conjunto para que los tránsitos peatonales sean rectos, evitando zig-zags.

5. Los establecimientos con autorizaciones para las temporadas corta o larga, deberán retirar todos los elementos de la terraza de la vía pública al finalizar el período autorizado.

6. Las terrazas con estructuras deberán permanecer en servicio durante la duración de la autorización. No podrán permanecer en la vía pública las estructuras de terrazas sin dar servicio durante un periodo superior a 15 días.

7. Los establecimientos que no puedan, por espacio, recoger el mobiliario en el interior del local, deberán solicitar autorización para apilarlos en la vía pública y se les señalará en un plano el lugar para ello. A efectos de tasas, la cuantía a determinar se indicará en la ordenanza fiscal correspondiente.

8. Manteniendo los criterios y determinaciones técnicas fijadas en la Ordenanza, se podrán resolver solicitudes de espacios a ocupar, cuyas condiciones y características no estén reguladas en esta Ordenanza.

9. Las ventanas que se utilicen para servir las terrazas deberán estar cerradas a partir de las 23:00h. No obstante, los establecimientos con autorización para disponer de equipo de música y que tengan autorizada la instalación de terrazas, no podrán hacer uso del equipo mientras se encuentren instaladas las mesas y sillas de la terraza, y durante el horario de funcionamiento de la actividad con el equipo de música en funcionamiento, deberán mantener la ventana - mostrador cerrada, la cual, deberá asegurar el aislamiento acústico mínimo exigido a la actividad.

## CAPÍTULO II. CONDICIONES ESPECÍFICAS EN LA PARTE VIEJA

### Artículo 9.º Condiciones generales de las superficies a ocupar.

1. Se podrán autorizar ocupaciones con mesas altas que se ubicarán pegadas a la propia fachada del local y a una distancia mínima de 0,6m de los portales.

2. Hasta finalizar el horario previsto para la carga y descarga, no podrán instalarse las terrazas, excepto 2 filas de mesas en las terrazas ubicadas en el Boulevard entre el n.º18 y el n.º26, en la Bretxa y en Ijentea.

3. La autorización de cualquier elemento sujeto a las fachadas como toldos y repisas, se someterá a la regulación urbanística.

### Artículo 10.º Condiciones específicas en función del espacio urbano.

#### 1. Calles peatonales.

a) En las calles con más de 5m de ancho podrán colocarse mesas altas con dos taburetes cada una, en los dos lados de la calle y en la longitud del frente de fachada del local.

b) En las calles con establecimientos comerciales u hosteleros en uno solo de los lados, se podrán autorizar mesas bajas en el lado donde no hay comercios.

c) En el resto de calles de la Parte Vieja los establecimientos hosteleros podrán colocar, pegados a fachada, como máximo 2 mesas altas sin taburetes en cada acceso al establecimiento.



## 2. Konstituzio plaza.

4 mahai ilarako terrazak ezarri ahal izango dira, gehienez ere 8 m-ko hondoa hartuta, ipar, hegoa, ekialdeko fatxadan.

3. Konstituzio Plazako eta Boulevardeko atarietan, arkupeetan edo zutabeen artean ezingo da ezarri inolako mahairik (ez mahai osagarririk, ez mahai alturik), ezta bestelako altzari osagarririk ere; espazio horiek oinezkoen joan-etorrietarako guztiz libre utzi behar dira.

4. Gainerako plazetako terrazak (Zuloaga, Bretxa, Sarriegi, Valle Lertsundi, Trinitate plaza, Lasala plaza, Esterlines plazatxoa eta Santa Maria elizaren atari pareko oinezkoen gunea, Kale Nagusiaren eta abuztuaren 31 kalearen arteko kantoikoa) eta oinezkoentzako beste espazio batzuk (adibidez, Boulevard) hiriko gainerako eremuetarako baldintza orokorren arabera arautuko dira.

### III. KAPITULUA. HIRIKO GAINERAKO EREMUETARAKO BALDINTZA BEREZIAK

#### I. ATALA. MAHAIK ETA AULKIAK DITUZTEN TERRAZAK ETA EGITURAK DITUZTEN ESPARRU ZEDARRITURIK GABEKO TERRAZAK

##### 11. artikulua. Espazioa okupatzeko baldintza orokorrak.

1. Erabilera publikoko espazioetan terrazak ezartzeko baldintza izango da okupazioak ez eragozteko oinezkoen joan-etorriak, ezta espazio horri atxikitako beste erabilera batzuk ere, mugikortasun mugatua eta ezintasuna duten pertsonak kontuan hartuta, betiere.

2. Oro har, terrazak establezimenduaren fatxadaren aurrean jarriko dira, eta baimena eman ahal izango da terrazak, luzean, lokalaren fatxadaren aurrealde osoa hartzeko, baldin eta horrek ez badie kalterik eragiten espazio hori mahaiekin eta aulkiekin okupa lezaketene beste establezimendu batzuei eta baldin eta terraza fatxadatik bereizita badago.

Terrazak beste saltoki baten aurrealdea hartuz gero, ezingo da eguzkitakorik ezarri, saltokiko erakusleihoak ez estaltzeko.

3. Terrazako elementuek ezingo dute gainditu terrazarako baimendutako eremuaren proiektzio bertikala, ez zoruan, ez altueran.

4. Alboz alboko bi establezimenduk terrazak edukiz gero, 1 m-ko tartea utzi beharko da bi terrazen artean.

5. Terrazetan edo horien alboan ezingo da gorde edo pilatu bestelako produktu edo materialik (kuboak, orgak, plataformak, itzalkinen oinarriak, etab.), ezta instalazioetako hondakinak ere, arrazoi estetikoak eta higienikoak direla eta.

6. Ez da honako hauetan terrazak ezartzeko baimenik emango: Galtzadan edo iraunkorki aparkatzeko edo antzeko beste erabilera batzuetarako finkatutako espazioetan, larrialdiko irteeren aurrean, pasabideen aurrean, zabor edukiontzien aurrean, ezinduentzako aparkalekuen aurrean, autobus geltokien aurrean edo aldamioren azpian edo alboan.

7. Arkupeetan mahaiak eta aulkiak dituzten terrazak ezartzeko baimenak emateko, honako baldintza hauek bete beharko dira:

a) Fatxadaren hurbileneko gunea oinezkoentzako libre uztea; 2 m-ko tartea, gutxienez.

## 2. Plaza de la Constitución.

Se podrán colocar terrazas con 4 filas de mesas con un máximo de fondo de 8m en la fachada norte, sur, y este.

3. No se podrán colocar mesas de ningún tipo auxiliares, altas, bajas, ni ningún mobiliario auxiliar en el interior de los porches o soportales, ni entre columnas, de la Plaza de la Constitución y del Boulevard, que deberán estar totalmente libres para el tránsito peatonal.

4. En el resto de Plazas, Plaza Zuolaga, Plaza Bretxa, Plaza Sarriegi, Plaza Valle Lersundi, Plaza Trinidad, Plaza Lasala, Plazoleta Esterlines, el espacio peatonal frente al atrio de Santa María (ángulo formado por la esquina de la c/Mayor y 31 de agosto) y en otros espacios peatonales como el Boulevard, regirán las condiciones generales de la ciudad.

### CAPÍTULO III. CONDICIONES ESPECÍFICAS EN EL RESTO DE LA CIUDAD

#### SECCIÓN I. TERRAZAS CON MESAS Y SILLAS Y TERRAZAS CON ESTRUCTURAS SIN DELIMITAR EL ESPACIO

##### Artículo 11.º Condiciones generales de las superficies a ocupar.

1. La ocupación de los espacios de uso público para la instalación de terrazas no dificultará la circulación peatonal ni de otros usos existentes, teniendo siempre en cuenta a las personas con movilidad reducida y discapacidad.

2. Como norma general, las terrazas se instalarán delante de la fachada del propio establecimiento, pudiéndose autorizar un incremento en su longitud de hasta un 100% del frente de la fachada del local, siempre y cuando no afecte a otros establecimientos susceptibles de solicitud de ocupación con mesas y sillas, y la terraza se ubique separada de la fachada.

En el caso de ocupar el frente de otro local comercial, no se podrán colocar parasoles para no obstaculizar la visión del escaparate.

3. Ningún elemento de la terraza podrá sobrepasar ni en el suelo ni en altura, la proyección vertical de la zona autorizada para la terraza.

4. En el caso de la existencia de terrazas de dos establecimientos contiguos, se colocarán a una distancia mínima de 1m entre ellas.

5. No se permite almacenar o apilar productos o materiales en las terrazas ni junto a ellas (cubos, carros, plataformas, bases de sombrillas, etc), así como residuos propios de las instalaciones, tanto por razones estéticas como de higiene.

6. No se autorizará la instalación de terrazas en la calzada o en espacios destinados de forma permanente a aparcamientos u otros usos similares, delante de las salidas de emergencias, frente a vados, contenedores de basura, aparcamientos de minusválidos, paradas de autobús, o debajo o junto a un andamio.

7. En el interior de soportales se podrán autorizar terrazas con mesas y sillas con las siguientes condiciones:

a) Se dejará libre al peatón la zona próxima a al fachada en un mínimo de 2m.

b) Okupazioak ez gainditzea arkupeen barnealdeko zabalaren % 50.

8. Eserleku publikoen aurrean 1 m-ko tartea uztea, gutxienez.

9. Baimendutako okupazioaren azalera plano batean zehaztu eta finkatuko da; planoan adieraziko dira terrazak mahaian eta aulkien kokalekua, mahai eta aulki kopurua eta modulu mota, baita oinezkoen joan-etorrietarako libre utzi beharreko pasabideak ere.

10. Aste Nagusian, San Sebastian egunean eta abarretan antolatutako jaialdi, kontzertu eta bestelako ekitaldi ludikoak eta era horretako beste ekimen kultural batzuk direla eta, beharrezko irizten zaion ordutegian terraza kentzeko agindu ahal izango da.

11. Obren edo aldamiok ezarri behar izanaren ondoriozko aldi baterako egoera berezietan, egoera hori eragin duen arrazoiak iraun bitartean baimena bertan behera utzi ahal izango da, baldin eta instalazioa beste kokaleku batera aldatzerik ez badago.

12. Jendetza handiak erakartzen dituzten ekitaldiak direla eta –su artifizialak, kontzertuak, kirol ekitaldiak eta gisa horretako emanaldiak–, oinezkoen joan-etorrietarako traba larria izan litezkeen terrazak kentzeko agindua eman ahal izango da, dagokion teknikari arduradunak idatziz adierazitako irizpide oinarrituaren arabera.

*12. artikulua. Hiri espazioaren arabeko baldintza bereziak.*

1. Kaleak espaloiekin:

a) Kontuan hartuko dira oinezkoen joan-etorrietarako pasabideak, joan-etorrien intentsitatea eta espaloien ezaugarriak (hiri altzaririk badagoen, txorkoak dauden).

b) Terraza ezartzeko baimena emateko, 3 m-tik gorako zabalera izan behar du espaloiak. Okupazioak ezin du gainditu espaloien zabalaren % 50.

3 m-tik beherako zabalera duten espaloietan, berriz, baldin eta txorkorik badago, bina aulki duten mahaiak ezartzeko baimena eman ahal izango da, txorkoen arteko espazioa aprobetxatzeko.

Egitura duten terrazak ezartzeko baimena emateko, espaloiak 6 m-ko zabalera izan beharko du, gutxienez.

c) Terraza zintarriaren alboan ezarri behar da fatxadatik hurbilenekeo eremua oinezkoentzat libre utzita (2 m-ko pasabidea, gutxienez).

d) Txorko ilarak edo hiri altzariak dituzten espaloietan edo etorbideetan, horiekin lerrotatuta egon beharko du terrazak.

e) Terrazak ezin har ditzake oinezkoen pasabide baten bi aldeak aldi berean.

f) Arau orokor gisa, ez da okupaziorik onartuko ibilgailuak igarotzen diren bide baten beste aldean.

2. Oinezkoen kaleak:

a) Txorko ilarak edo hiri altzariak dituzten oinezkoen kaleetan, horiekin lerrotatuta egon behar du terrazak.

b) Arau orokor gisa, okupazioek 3 m-ko gutxienekeo pasabide bat utzi behar dute libre –salbuespen gisa, 2,5 m-ko tartea–, larrialdiko ibilgailuak igarotzeko eta garaje partikularretako sartu-irtenetarako.

b) La ocupación no excederá el 50% del ancho del interior de los soportales.

8. Las terrazas deberán guardar una distancia mínima de 1m frente a bancos públicos.

9. El Ayuntamiento fijará y determinará la ocupación mediante un plano de ubicación, en el que constará la superficie autorizada a ocupar, el número y el tipo de módulo de mesas altas o bajas, las sillas, los elementos que se autoricen, la ubicación exacta para almacenar elementos de la terraza que se haya autorizado, y los pasos libres para el tránsito peatonal. En ese documento municipal se indicará el horario y la temporada autorizada.

10. Con motivo de la celebración de festivales, conciertos y demás actos lúdicos organizados en la Semana Grande, en el día de San Sebastián, y ante eventos culturales y similares, se podrán ordenar retiradas puntuales de terrazas en el horario que se considere necesario.

11. Por causas temporales como obras ó colocación de andamios, y si no fuera posible desplazar la instalación a otra ubicación, se podrá declarar la suspensión de la autorización durante el tiempo que dure la causa que lo motive.

12. Con motivo de eventos con concentración de mucho público, con los fuegos artificiales, conciertos, actos deportivos y actuaciones similares, se podrá ordenar la retirada de las terrazas que pudieran obstaculizar gravemente la fluidez del tránsito peatonal, según criterio fundamentado por escrito del personal técnico competente.

*Artículo 12.º Condiciones específicas en función del tipo de espacio urbano.*

1. Calles con aceras:

a) Se tendrán en consideración los itinerarios peatonales, su intensidad y las características de la acera por su mobiliario, colocación de alcorques.

b) Se podrá autorizar la instalación de terrazas en aceras con un ancho superior a 3m. La ocupación no superará nunca el 50% del ancho de la acera.

En aceras con un ancho inferior a 3m si esta dispusiese de alcorques, podrá autorizarse la instalación de mesas con dos sillas aprovechando el espacio existente entre los mismos.

En los casos de terrazas con estructura la acera deberá tener una anchura mínima de 6m.

c) La colocación será junto al bordillo dejando libre al peatón la zona próxima a la fachada en un mínimo de 2m.

d) En las aceras o avenidas con hileras de alcorques y mobiliario urbano, la terraza se ubicará en línea con dicho mobiliario.

e) No se permite la instalación simultánea de una terraza a los dos lados de un paso peatonal.

f) Como regla general, no se permitirá la ocupación al otro lado de la calzada rodada.

2. Calles peatonales:

a) En calles peatonales con hileras de alcorques y mobiliario urbano, se ubicará la terraza en línea con dicho mobiliario.

b) Como regla general, las ocupaciones deberán dejar para el tránsito de vehículos de emergencia, para garajes particulares, un paso libre mínimo de 3m y excepcionalmente de 2,5m.

c) Terrazak egiturarik badu, elementu iraunkorrek 3 m-ko gutxieneko tarte utzi beharko dute libre, larrialdiko ibilgailuak igarotzeko, garaje partikularretako sartu-irtenetarako, etab.

d) Edonola ere, okupazioak ez du gaindituko kalearen zabaleraren % 60.

e) Ezingo da terrazarik ezarri zamalanetarako ordutegia amaitu arte.

### 3. Plazak eta oinezkoen beste espazio batzuk:

Okupatzeko espazioaren banaketa finkatzean, espazio horiek esleitua duten erabilera eta baimenaren xede den ostalaritzako jardueraren garapena bermatuko dira, kontuan hartuta plaza bakoitzeko oinezkoen pasabideak, azalera eta bes-telako berezitasunak.

#### 13. artikulua. Terrazetako elementuen ezaugarriak.

Modulu motak eta modulu mota bakoitza ezartzeko espazioak izan behar dituen gutxienez neurriak.

1. Terrazen ereduak modulu honako hauek osatua da: Mahai bat eta haren aulkia. Ordenantza honen eranskin grafikoan adierazita daude.

2. Mahai eta aulkietarako, aluminioa eta egurra lehenteko dira, eta kolore neutroak. Inola ere ezingo da erabili dagoen markaren kolore biziko bereizgarriak dituzten publizitateko plastikozko altzariak. Mahaiek eta aulkiek gomazko babesgarriak izan behar dituzte hanketan, ahal den neurrian zaratak arintzeko eta bizilagunei ahalik eta traba gutxien eragiteko. Aise pilotzeko modukoak izango dira, bilduta daudenean ahalik eta espazio gutxien okupa dezaten.

3. Eguzkitakoek oihalezkoak, marrazkirik gabeak eta kolore bakarrek izan behar dute. Ezingo dira kolore deigarriak erabili, eta suaren aurkako erreakzioa m<sup>2</sup> motakoa izango dute. Eguzkitakoek ezingo dute gainditu terrazaren hedadura, oinplanoko proiektzioan, ezta inolako itxitura bertikalik eduki ere. 2,20 m-ko altuera utzi behar dute libre, gutxienez. Euskarri finkorik gabe eta zoruari lotu gabe ezarri behar dira, aise garraiatzeko moduko kontrapisuetan bermatuta.

Egitura duten terrazek dagokienez, eguzkitakoak kalean utzi ahal izango dira, egunero establezimenduaren barrura jaso beharrik izan gabe.

4. Babesgarri gisa, honako elementu hauek baimendu ahal izango dira: Zoruari lotu gabe ezarritako loreontzien edo manpara mugigarrien lerro bat, terrazak okupatutako espazioaren luzeran, baldin eta ibilgailuen zirkulazioa (bizikletena barne) espalioaren zintarriaren albotik igarotzen bada. Gehienez ere 0,30 m-ko zabalerara izango dute eta 1 eta 1,20 m arteko altuera. Albo babesgarriak jarri ahal izango dira, baimendutako espazioa zedarritzeko, baldin eta ez badakarte handik igarotzen direnentzako arriskurik, ezta bide publikoaren kalte edo gorabeherarik ere.

5. Berogailu elektriko homologatuak jarri ahal izango dira, olana edo estalkien azpian. Ezingo dira bide publikoan utzi establezimendua itxita dagoenean.

6. Terrazaren alboetan manparak ezarri ahal izango dira, haizetik babesteko, baina egunero desmuntatu eta establezimenduaren barruan gorde beharko dira. Zoruari lotu gabe ezarriko dira, eta 1,20 eta 1,60 m bitarteko altuera izan behar dute.

7. Instalazioek publizitatea izan dezakete, testu modukoak, logotiporik edo ikurrik gabea eta 10 x 20 cm-koa, gehienez ere. Itzalkinen hegaletan publizitatea ager daiteke. Manparek eta babesgarriek neurri bereko publizitatea izan dezakete: 10 x 20 cm, alde bakoitzean.».

c) En el caso de terraza con estructura, los elementos permanentes deberán dejar un paso libre mínimo de 3m para el tránsito de vehículos de emergencia, garajes particulares, etc.

d) En cualquier caso, la ocupación no superará el 60% del ancho de la calle.

e) No podrán instalarse las terrazas hasta finalizar el horario de la carga y descarga.

### 3. Plazas y otros espacios peatonales:

La distribución del espacio a ocupar se efectuará garantizando el uso estancial al que está destinada, y el desarrollo de la actividad hostelera objeto de autorización, en función de los tránsitos peatonales de cada plaza, de la superficie, y peculiaridades de cada espacio.

#### Artículo 13.º Características de los elementos a instalar.

Tipos de módulos y dimensiones mínimas de la acera según el módulo a instalar.

1. Los conceptos de módulo tipo de las terrazas, lo constituyen el conjunto formado por una mesa y sus sillas y vienen definidos en el Anexo gráfico de esta ordenanza.

2. Las mesas y sillas serán preferentemente de aluminio y madera y de colores neutros. En ningún caso podrá ser mobiliario plástico de publicidad con colores chillones identificativos de la marca publicitada. Deberán llevar protecciones de goma en sus patas a fin de mitigar, en lo posible, los ruidos y provocar las mínimas molestias posibles al vecindario. Serán fácilmente apilables para que ocupen el menor espacio posible cuando estén recogidos.

3. Los parasoles serán de material textil, lisos y de un solo color. En ningún caso podrán utilizarse colores llamativos y su clasificación de la reacción al fuego será clase m<sup>2</sup>. Su proyección en planta no sobrepasará los límites de la terraza y no podrán tener cerramientos verticales. Dejarán una altura libre como mínimo de 2,20m. Se instalarán sin cimentaciones fijas ni anclajes al pavimento y con contrapesos que sean fácilmente transportables.

En el caso de terrazas con estructura, los parasoles podrán permanecer en la vía pública, sin recogerse diariamente al interior del establecimiento.

4. Las protecciones se podrán autorizar en una línea de jardineras o mamparas móviles no ancladas al pavimento a lo largo de la ocupación de la terraza, en los casos en los que la circulación de vehículos, bicicletas incluidas, transite junto al bordillo de la acera. Serán de una anchura máxima de 0,30m y una altura entre 1 y 1,20m. Se podrán colocar protecciones laterales que delimiten el espacio autorizado, siempre y cuando no supongan un riesgo para quienes transitan, ni daño o alteración en la vía pública.

5. Se podrán autorizar estufas eléctricas homologadas que se instalen bajo alguna cubierta o toldo. No podrán permanecer en la vía pública cuando el establecimiento esté cerrado.

6. Las mamparas se podrán colocar en los laterales de la terraza para la protección del viento siempre que se desmonten y se recojan diariamente al interior del establecimiento. Se colocarán sin ningún tipo de anclajes al pavimento y serán de una altura entre 1,20 y 1,60m.

7. Las instalaciones podrán llevar publicidad en forma de texto, sin logotipos ni emblemas, y que no supere 10x20 cm. Las sombrillas podrán llevar la publicidad en los faldones. Se autorizará publicidad en mamparas y protecciones con el mismo tamaño máximo publicitario de 10x20 cm por cada lado.

8. Debehatuta dago baimendutako espazioan edari eta izozkietarako hozkailuak, litxarreriak, jolasak edo opariak edukitzea edo irрати, telebista nahiz musika sortzeko inolako elementurik ezartzea. Informaziorako arbel modulu bat ezarri ahal izango da baimendutako perimetroaren barruan.

Zuzeneko musika emanaldiak egin ahal izango dira, alde zurretik eskaria egin eta horretarako berariazko baimena jasoz gero; baimenean adieraziko dira ordutegia, soinu emisioaren gehieneko maila eta egoki irizten zaien gainerako xehetasun guztiak.

9. Establezimenduaren titularra behartuta dago eguneko ordutegia amaitutakoan altzarien elementuak establezimenduren barruan gordetzeko, baimenean besterik adierazten ez bada.

10. Baimenaren indarraldia amaitutakoan, kendu egin beharko dira terraza zirkulaziotik babesteko baimendutako elementu guztiak.

## II. ATALA. EGITURAK DITUZTEN ESPARRU ZEDARRITUKO TERRAZAK

### 14. artikulua. Espazioa okupatzeko baldintza orokorrak.

1. Egituren bidez zedarritutako terrazak establezimenduren beraren fatxadaren aurrean ezarriko dira, eta baimena eman ahal izango da terrazak, luzean, lokalaren fatxadaren %100 gehiago hartzeko, baldin eta ez badu hartzen beste saltoki baten aurrealdea.

2. Ez da baimenik emango honako hauetan era honetako terrazak ezartzeko: Portxe edo ataripekoetan galtzadan edo iraunkorki aparkatzeko edo antzeko beste erabilera batzuetarako finkatutako espazioetan, larrialdiko irteeren aurrean, pasabideen aurrean, zabor edukiontzien aurrean, ezinduentzako aparkalekuen aurrean, autobus geltokien aurrean.

4. Alboz albo bi establezimenduk terraza edukiz gero, 2 m-ko tarte libre utzi beharko da terrazen artean.

5. Udalak kokaleku plano batean zehaztu eta finkatuko du okupazioa. Planoan honakoak jasoko dira: Zedarritutako terrazak zein azalera okupatu ahal duen, mahaiak, mahai altu edo baxuen kopurua eta modulu mota, aulkiak, baimendutako elementuak eta non gordetzen diren eta oinezkoen joan-etorrietarako libre utzi beharreko pasabideak.

6. Terrazetan edo horien alboan ezingo da gorde edo pilatu bestelako produktu edo materialik (kuboak, orgak, plataformak, itzalkinen oinarriak, etab.), ezta instalazioetako hondakinak ere, arrazoi estetikoak eta higienikoak direla eta.

### 15. artikulua. Hiri espazioaren araberako baldintza bereziak.

#### 1. Kaleak espaloiekin:

a) Kontuan hartuko dira oinezkoen joan-etorrietarako pasabideak, joan-etorrien intentsitatea eta espaloien ezaugarriak (hiri altzaririk badagoen, txorkoak dauden).

b) Terraza zedarrituak ezartzeko baimena emateko, 6 m-ko edo hortik gorako zabalera izan behar du espaloiak. Edonola ere, okupazioak ez du gaindituko kalearen zabalaren % 50.

c) Terraza zintarriaren alboan ezarri behar da, fatxadatik hurbilenekeo eremua oinezkoentzat libre utzita 2 m-ko tarte, gutxienez.

8. Las cámaras de bebidas, de helados, chucherías, juegos, regalos, cualquier elemento de producción sonora de radio, televisión, hilo o equipo musical, están prohibidas dentro del espacio autorizado. Se permitirá la colocación de un módulo de pizarra de información dentro del perímetro autorizado.

Podrán realizarse actuaciones musicales en directo, previa solicitud y contando con la correspondiente autorización expresa al respecto, en la que se fijarán las condiciones relativas al horario, máximo nivel de emisión sonora y cuantos otros se juzguen oportunos.

9. La persona titular del establecimiento se obliga a retirar al interior del establecimiento los elementos del mobiliario cuando finaliza el horario diario, a excepción de lo señalado en la autorización.

10. Los elementos autorizados como protección del tráfico se retirarán al finalizar el plazo de la autorización.

## SECCIÓN II. TERRAZAS CON ESTRUCTURAS CON EL ESPACIO DELIMITADO

### Artículo 14.º Condiciones generales de las superficies a ocupar.

1. Las terrazas delimitadas con estructuras se instalarán delante de la fachada del propio establecimiento, pudiéndose autorizar un incremento, en su longitud, de hasta un 100% del frente de la fachada del local, siempre y cuando no invada el frente de otro local comercial.

2. No se autorizará la instalación de este tipo de terrazas en el interior de porches o soportales de edificios, en la calzada o espacios destinados permanentemente a aparcamientos u otros usos ni delante de las salidas de emergencias ni frente a vados, contenedores de basura, aparcamientos de minusválidos o paradas de autobús.

4. En el caso de la existencia de terrazas de dos establecimientos contiguos, deberá existir un espacio libre entre ellas de 2m.

5. El Ayuntamiento fijará y determinará la ocupación mediante un plano de ubicación, en el que constará la superficie autorizada a ocupar con la terraza acotada, las mesas, el número y el tipo de módulo de mesas altas o bajas, las sillas, los elementos que se autoricen, la ubicación exacta para almacenar elementos de la terraza que se haya autorizado, y los pasos libres para el tránsito peatonal. En ese documento municipal se indicará el horario y la temporada autorizada.

6. No se permite almacenar o apilar productos o materiales en las terrazas ni junto a ellas (cubos, carros, plataformas, bases de sombrillas), así como residuos propios de las instalaciones, tanto por razones estéticas como de higiene.

### Artículo 15.º Condiciones específicas en función del tipo de espacio urbano.

#### 1. Calles con aceras:

a) Se tendrán en consideración los itinerarios peatonales, su intensidad y las características de la acera por su mobiliario, colocación de alcorques.

b) Se podrá autorizar la instalación de terrazas delimitadas en aceras con un ancho igual o superior a 6m. En cualquier caso la ocupación no superará el 50% del ancho de la acera.

c) La colocación será junto al bordillo dejando libre al peatón la zona próxima a la fachada en un mínimo de 2m.



d) Arau orokor gisa, ez da okupaziorik onartuko ibilgai-luak igarotzen diren bide baten beste aldean.

## 2. Oinezkoen kaleak:

a) 3 m-ko gutxieneko pasabide bat utzi behar da libre, larrialdietako ibilgai-luak eta zamalanetakoak igarotzeko.

b) Edonola ere, okupazioak ez du gaindituko kalearen zabalaren %40.

## 3. Plazak eta oinezkoen beste espazio batzuk:

Okupatzeko espazioaren banaketa finkatzean, espazio horiek esleitua duten erabilera eta baimenaren xede den ostalaritzako jardueraren garapena bermatuko dira, kontuan hartuta plaza bakoitzeko oinezkoen pasabideak, azalera eta bes-telako berezitasunak.

### 16. artikulua. Terrazetako elementuen ezaugarriak.

1. Mahai eta aulkietarako, aluminioa eta egurra lehene-tsiko dira, eta kolore neutroak. Inola ere ezingo dira erabili dagokien markaren kolore biziko bereizgarriak dituzten publizitateko plastikozko altzariak.

2. Estalki edo olanaren azpian berogailu elektriko homologatuak baimendu ahalko dira. Egiturari lotuta ez dauden berogailuak ezin izango dira bide publikoan utzi, establezimendua itxita dagoenean.

Berogailu sistemaren bat badago, hautsezko itzalgailu polibalente bat (ABC motakoa, 21A-113B eraginkortasuna duena) izan beharko da, 15 m baino gutxiagora, erraz iristeko leku batean.

3. Oro har, baimen edo establezimendu berari dagozkion elementu guztiek kolore, diseinu eta uki bereko materialez eginak izan behar dute. Mahaiek eta aulkiek gomazko babesgarriak izan behar dituzte hanketan, ahal den neurrian zaratak arintzeko eta bizilagunei ahalik eta traba gutxien eragiteko.

4. Altzari osagarriak ezarri ahal izango dira mahai-tresnak, baxera, etab. gordetzeko.

5. Debekatuta dago baimendutako espazioan edari eta izozkietarako hozkailuak, litxarrerriak, jolasak edo opariak edukitzea edo irrati, telebista nahiz musika sortzeko inolako elementurik ezartzea. Informaziorako arbel modulu bat ezarri ahal izango da baimendutako perimetroaren barruan.

6. Establezimendua itxita dagoenean, terraza zedarritua-ren barruan gorde ahal izango dira elementu guztiak, egiturari lotu gabeko berogailuak izan ezik.

### 17. artikulua. Terrazen ezaugarri teknikoak.

1. Okupatutako espazioa manparen edo loreontzien bidez zedarrituko da; gehienez ere 1,60 m-ko altuera eta 0,30 m-ko zabalera izango dute elementu horiek.

2. Manparek beira gardenekoa izan behar dute altueraren %50, gutxienez. Okupaziorako baimendutako espazioa hiru aldetatik zedarritu ahal izango da. Laugarren aldeak, berriz, irekita eduki behar du luzeraren % 50, gutxienez, eta, gomendagarria izanez gero, instalazioa gaez ixteko sistemak jartzea ahalbidetuko du, bandalismoa eta espazioaren erabilera okerra saihesteko.

3. Itzalkinak edo olanak bilgarriak izango dira, eta kolore neutroetakoak; ezin da erabili kolore bizirik. Eguzkitakoek ezingo dute gaintu esparruaren hedadura, oinplanoko proiektzioan, ezta inolako itxitura bertikalik eduki ere. 2,20 m-ko altuera utzi behar dute libre, gutxienez. Euskarri finkorik gabe eta zoruari lotu gabe ezarri behar dira, kontrapisuetan bermatuta.

d) Como regla general no se permitirá la ocupación al otro lado de la calzada rodada.

## 2. Calles peatonales:

a) Deberá quedar libre un paso mínimo de 3m para el tránsito de vehículos de emergencia y para carga y descarga.

b) En cualquier caso, la ocupación no superará el 40% del ancho de la calle.

## 3. Plazas y otros espacios peatonales:

La distribución del espacio a ocupar se efectuará garantizando el uso estancial al que se destina, y el desarrollo de la actividad hostelera objeto de la autorización en función de los tránsitos peatonales de cada plaza, de la superficie, y peculiaridades de cada espacio.

### Artículo 16.º Características de los elementos a instalar.

1. Las mesas y sillas serán preferentemente de aluminio y madera y de colores neutros. En ningún caso podrá ser mobiliario plástico de publicidad con colores chillones identificativos de la marca publicitada.

2. Se podrán autorizar estufas eléctricas homologadas que se instalen bajo alguna cubierta o toldo. Las estufas que no estén ancladas a la estructura del recinto no podrán permanecer en la vía pública cuando el establecimiento esté cerrado.

En el caso de que haya un sistema de estufas o calefactores, se dispondrá de un extintor de Polvo Polivalente tipo ABC y eficacia 21.ª-113B, a menos de 15m de distancia y en un lugar fácilmente accesible.

3. Todos los elementos que pertenezcan a una misma autorización o establecimiento estarán hechos con materiales del mismo color, diseño y textura. Las mesas y sillas deberán llevar protecciones de goma en sus patas a fin de mitigar, en lo posible, los ruidos y provocar las mínimas molestias posibles al vecindario.

4. Se podrá instalar mobiliario auxiliar para el almacenamiento de la cubertería y vajilla dentro del perímetro autorizado.

5. Las cámaras de bebidas, de helados, chucherías, juegos, regalos, cualquier elemento de producción sonora de radio, televisión, hilo o equipo musical, están prohibidas dentro del espacio autorizado. Se permitirá la colocación de un módulo de pizarra de información dentro del perímetro autorizado.

6. Todos los elementos excepto los calefactores no anclados a la estructura, podrán apilarse en el interior de la terraza delimitada cuando el establecimiento esté cerrado.

### Artículo 17.º Características técnicas de las terrazas.

1. El espacio ocupado estará delimitado por mamparas o jardineras con una altura máxima de 1,60m y una anchura máxima de 0,30m.

2. Las mamparas serán de cristal traslúcido como mínimo en el 50% de la altura de las mismas. Se podrá delimitar el espacio autorizado de ocupación en tres lados. El cuarto lado deberá estar abierto, como mínimo, en un 50% de su longitud, y permitir, si las circunstancias así lo aconsejaren, sistemas de cierre nocturno de la instalación a fin de evitar el vandalismo y el uso indebido del espacio.

3. Las sombrillas o toldos serán plegables, utilizando colores de tonos neutros, que no sean llamativos o chillones. La proyección en planta de los parasoles no sobrepasará los límites del recinto y no podrán tener cerramientos verticales. Dejarán una altura libre de como mínimo 2,20m. Se instalarán sin cimentaciones fijas ni anclajes al pavimento y con contrapesos.



4. Ezin zaio terrazako inolako elementurik zoruari lotu.

5. Terraza zedarrituak 3,5 m-ko zabalera izango du, gutxienez, eta, luzerari dagokionez, fatxadaren aurrealde osoa hartu ahalko du; nolahi ere, 15 m-erainoko luzera baimenduko da, gehienez ere. Okupazioaren azalera osoak ezin du gainditu 100 m<sup>2</sup>-ko azalera. Ezin du beste saltoki baten aurrealdea hartu.

6. Terrazako elementuek ezingo dute gainditu terrazarako baimendutako eremuaren proiektio bertikala, ez zoruan, ez altueran.

7. Berogailuak ezarri ahal izango dira, ahal izanez gero, elektrikoak eta egiturari atxikita; argiak ere instalatu daitezke. Hartune elektrikoak lurpeko kanalizazioaren bidez egin behar da, eta, horretarako, dagokion udal baimena izapidetu eta Industria Ordezkaritzak onetsi beharko du.

8. Terrazako inongo elementutan ezin da publizitaterik ezarri, ostalaritzako establezimenduaren izena izan ezik.

9. Terrazaren egiturari ezin da itsatsi edo finkatu menuei, eskaintzei eta abarri buruzko iragarki edo publizitaterik, terrazak itxura txukuna eta duina izan dezan.

### III. ATALA. ESPARRU ITXIAK DITUZTEN TERRAZAK.

#### 18. artikulua. Espazioa okupatzeko baldintza orokorrak.

1. Esparru itxiak establezimenduko fatxadaren aurrean jarriko dira, eta haien luzera lokalaren fatxadaren aurrealdeak hartzen duen tartearen % 100 handiagoa baimendu ahal izango da, baldin eta beste saltoki baten aurrealdea hartzen ez bada.

2. Ez da baimenik emango honako hauetan esparruak ezartzeko: Eraikinetako karrerape edo ataripeen barrualdean, galtzadan edo iraunkorki aparkatzeko edo antzeko beste erabilera batzuetarako finkatutako espazioetan, larrialdiko irteeren aurrean, pasabideen aurrean, zabor edukiontzien aurrean, ezinduentzako aparkalekuen aurrean, autobus geltokien aurrean.

3. Kasu guztietan, Udalak okupazioa finkatu eta zehaztuko du, kokaleku plano baten bidez. Planoan, esparru itxiak, ondo mugatuta, okupa dezakeen azalera eta oinezkoak igarotzeko libre utzi behar diren lekuak zehaztuko dira.

4. Zenbait kasutan, hainbat arrazoi direla eta, hala nola eraikin katalogatuak eta segurtasun neurri aldetik interes berezikoak direnak aintzat hartzea eta oinezkoen joan-etorria joria izatea espazio jakin batzuetan (merkatu guneak, zinema aretoak, irakaskuntza edo osasun ekipamenduak eta jendea ibiltzen den bestelako establezimenduak), tratamendu berezia izango dute, oinezkoen segurtasuna eta joan-etorri joria bermatzeko.

5. Eskaera izapidetzeko onartzeko, Suteak Prebenitzeko eta Itzaltzeko Zerbitzuaren aldeko txostena beharko da.

#### 19. artikulua. Hiri espazioaren araberako baldintza bereziak.

1. Kaleak espaloiekin:

a) Kontuan hartu beharko da zenbat oinezko igarotzen diren eta espaloiak zer ezaugarri dituen (altzariak, txorakoak eta abar).

4. No se podrá anclar en el pavimento ningún elemento de la terraza.

5. La anchura mínima de la terraza delimitada será de 3,5m y en su longitud podrá incrementarse hasta el 100% del frente de su fachada, hasta un máximo de 15m. La superficie total de ocupación no superará los 100 m<sup>2</sup>. No podrá invadir el frente de otro local comercial.

6. Ningún elemento de la terraza podrá sobrepasar ni en el suelo ni en altura, la proyección vertical de la zona autorizada para la terraza.

7. Podrán instalarse calefactores, preferentemente eléctricos y anclados a la estructura, además de alumbrado propio. La acometida eléctrica deberá realizarse mediante canalización subterránea, para lo que deberán tramitar la preceptiva autorización municipal y su aprobación por la Delegación de Industria.

8. Ningún elemento de la terraza llevará publicidad alguna, excepto el nombre del establecimiento hostelero.

9. No se permitirá adosar o fijar en la estructura de la terraza anuncios o publicidad sobre menús, ofertas, para mantener una imagen limpia y digna de la terraza.

### SECCIÓN III. TERRAZAS CON RECINTOS CERRADOS

#### Artículo 18.º Condiciones generales de las superficies a ocupar.

1. Los recintos cerrados se instalarán delante de la fachada del propio establecimiento, pudiéndose autorizar un incremento, en su longitud, de hasta un 100% del frente de la fachada, siempre y cuando no invada el frente de otro local comercial.

2. No se autorizará la instalación de recintos en el interior de porches o soportales de edificios, en la calzada, espacios destinados a aparcamientos u otros usos ni delante de las salidas de emergencias ni frente a vados, contenedores de basura, aparcamientos de minusválidos o paradas de autobús.

3. En todos los casos, el Ayuntamiento fijará y determinará la ocupación mediante un plano de ubicación, en el que constará la superficie autorizada a ocupar con el recinto, debidamente acotado, así como los pasos libres para el tránsito peatonal.

4. En algunos espacios, por diversos motivos, que van desde la atención a edificios catalogados y de interés especial respecto a medidas de seguridad, pasando por la necesaria fluidez en el tránsito peatonal en determinados espacios como área de mercados, salida de cines, equipamientos docentes o sanitarios y otros establecimientos de pública concurrencia, tendrán un tratamiento específico, para garantizar la seguridad y fluidez del tránsito peatonal.

5. Será preceptivo el informe favorable del Servicio de Prevención y Extinción de Incendios para la admisión a trámite de la solicitud.

#### Artículo 19.º Condiciones específicas en función del tipo de espacio urbano.

1. Calles con aceras:

a) Se tendrá en consideración la intensidad del tránsito peatonal y las características de la acera (mobiliario, alcorques, etc).

b) Esparru itxiak ezartzeko baimena emateko, 7 m-tik gorako zabalera izan behar du espaloiak. Edonola ere, ez du gaindituko espaloia zabalera % 50.

c) Zintarriaren alboan ezarri behar da, zintarritik 0,50 m-ko gutxienezko tartea utzita, eta fatxadatik hurbilenekeo eremua oinezkoentzako libre utzita (3 m-ko pasabidea, gutxienez).

d) Arau orokor gisa, ez da okupazio onartuko ibilgaiak igoz diren bide baten beste aldean, oso trafiko urria egonez gero.

## 2. Oinezkoen kaleak:

Gutxienez 4 m-ko igoz bidea utzi beharko da larrialdiko ibilgailuak, zamalanetakoak, igozatzeko.

## 3. Plazak eta oinezkoen beste espazio batzuk:

Okupa daitekeen espazioaren banaketa finkatzean, espazio horiek esleitua duten erabilera bermatuko da, kontuan hartuta plaza bakoitzeko oinezkoen pasabideak, azalera eta bestelako berezitasunak.

### 20. artikulua. Terrazetako elementuen ezaugarriak.

1. Mahai eta aukietarako, aluminioa eta egurra lehenezikoa dira. Inola ere ezingo da erabili dagokien markaren kolore biziko bereizgarriak dituzten publizitateko plastikozko altzariak.

2. Berogailuek homologatuta egon beharko dute.

3. Oro har, baimen edo establezimendu berari dagozkien elementu guztiak kolore, diseinu eta uki bereko materialez eginak izan behar dute. Mahaiek eta aukiek gomazko babesgarriak izan behar dituzte hanketan, ahal den neurrian zaratak arintzeko eta bizilagunei ahalik eta traba gutxien eragiteko.

4. Altzari osagarriak ezarri ahal izango dira, (mahai tresnak, baxera eta abar gordetzeko).

5. Fatxadari atxiki beharreko elementuak (hala nola olanak eta erlaitzak) ezartzeko baimena emateko, hirigintza araudia betetzen den aztertuko da.

6. Esparruaren barruan ezingo da ezarri baimendu gabeko elementu, altzari edo makineriarik, hala nola edari eta izozki hozkailurik nahiz litxarrerriak, jolasak, opariak eta bestelakoak gordetzekorik, ez eta soinua ekoizteko bestelako elementurik ere, izan irratia, telebista, musika hari edo ekipamendua. Informazioarako elementu edo arbel bat ezarri ahal izango da baimendutako perimetroaren barruan.

### 21. artikulua. Esparruen ezaugarri teknikoak.

1. Esparru itxiak beren perimetroan itxita dauden egitura kubiko estalkidunak dira.

2. Hormek beira gardenekoa izan behar dute altueraren %50, gutxienez Lau aldeetatik ireki ahal izango dira, erabat edo zati bat, bai horizontalean eta bai bertikalean. Ezingo da olanarik erabili esparruaren itxitura bertikalean.

3. Estalkia finkoa edo barneragarria izan daiteke.

4. Ezin zaio esparruko inolako elementurik zoruari lotu.

5. Esparruak 3,5 m-ko zabalera izango du, gutxienez, eta, luzerari dagokionez, fatxadaren aurrealdearen %100ean handitu ahal da gehienez. Okupazioaren azalera osoak ezin du gainditi 50 m<sup>2</sup>-ko azalera. Ezin du beste saltoki baten aurrealdea hartu.

b) Se podrá autorizar la instalación de recintos cerrados en aceras con un ancho superior a 7 metros. En cualquier caso no superará el 50% del ancho de la acera.

c) La colocación será junto al bordillo a una distancia mínima de 0,50m, dejando libre al peatón la zona próxima a la fachada en un mínimo de 3m.

d) como regla general no se permitirá la ocupación al otro lado de la calzada rodada, salvo que se trate de una zona con tráfico residual.

## 2. Calles peatonales:

Deberá quedar libre un paso mínimo de 4m para el tránsito de vehículos de emergencia, para carga y descarga.

## 3. Plazas y otros espacios peatonales:

La distribución del espacio susceptible de ocupación se efectuará en función de los tránsitos peatonales de cada plaza y de la superficie y peculiaridades de las mismas, garantizando el uso estancial al que está destinada.

### Artículo 20.º Características de los elementos a instalar.

1. Las mesas y sillas serán preferentemente de aluminio y madera. En ningún caso podrá ser mobiliario plástico de publicidad con colores chillones identificativos de la marca publicitada.

2. Las estufas a instalar deberán ser homologadas.

3. en términos generales, todos los elementos que pertenezcan a una misma autorización y establecimiento estarán hechos con materiales del mismo color, diseño y textura. Las mesas y sillas deberán llevar protecciones de goma en sus patas a fin de mitigar, en lo posible, los ruidos y provocar las mínimas molestias posibles al vecindario.

4. Se podrá instalar mobiliario auxiliar (almacenamiento de cubertería, vajilla, etc).

5. La autorización de cualquier elemento sujeto a las fachadas (como toldos y repisas), se someterá a la regulación urbanística.

6. Está prohibida la instalación dentro del recinto, de cualquier elemento, mobiliario o maquinaria no autorizado, como cámaras de bebidas, de helados, chucherías, juegos, regalos, y la de cualquier elemento de producción sonora, ya sea de radio, televisión, hilo o equipo musical. Se permitirá la colocación de un elemento o pizarra de información dentro del perímetro de ocupación autorizado.

### Artículo 21.º Características técnicas de los recintos.

1. Los recintos cerrados son estructuras cúbicas cerradas en su perímetro y con cubierta.

2. Las paredes serán de cristal traslúcido como mínimo en el 50% de la altura total del recinto. Podrán abrirse por los cuatro lados total o parcialmente, tanto en horizontal como en vertical. No se podrá utilizar lona en el cierre vertical del recinto.

3. La cubierta podrá se fija o retráctil.

4. No se podrá anclar en el pavimento ningún elemento del recinto.

5. La anchura mínima del recinto será de 3,5m y en su longitud podrá incrementarse hasta el 100% del frente de su fachada. La superficie total de ocupación no superará los 50 m<sup>2</sup>. No podrá invadir el frente de otro local comercial.

6. Berogailuak ezarri ahal izango dira, elektrikoak, ahal izanez gero; argiak ere instala daitezke. Argindarraren hartunea lur azpitik egin behar da, eta horretarako dagokion udal lizentzia tramitatu beharko da.

7. Irisgarritasunaren Legea bete beharko da.

8. Esparrua ezingo da ezarri zerbitzu edo instalazio publikoen erregistro edo kutxeten gainean.

9. Esparruko inongo elementutan ezin da publizitaterik ezarri, ostalaritzako establezimenduaren izena izan ezik.

10. Esparruaren egituran ezin da itsatsi edo finkatu menuei, eskaintzei eta abarri buruzko iragarki edo publizitate-rik, terrazak itxura txukuna eta duina izan dezan.

11. Esparruaren estetikak bat etorri behar du ingurunearekin.

#### IV. TITULUA

##### I. ATALA. BAIMENAK EMATEKO PROZEDURAK

###### 22. artikulua. *Baimen eskariak.*

1. Mahaiak eta aulkiak dituzten terrazak eta eremu zedarrituko edo zedarritu gabeko egiturak dituzten terrazak jartzeko eskariak inprimaki normalizatu baten bidez aurkeztuko dira, udal erregistroetan eta Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 38.4 artikuluan jasotakoetan. Honako informazio hau emango da: Ostalaritza establezimenduaren baimena duen titularraren identifikazio osoa, terraza eredua, jarri beharreko mahai kopurua eta «modulu mota», materiala eta kolorea, okupazio denboraldia, jarri nahi diren elementuak (hala nola itzalkinak, loreontziak, menuen karta), okupatu beharreko azalera, eta okupatu beharreko eremuaren kokalekua.

2. Okupatu beharreko azalaren eskalako plano bat edo krokis bat erantsiko da, bai eta kale edo espazioaren tartearena ere. Egitura duten terrazetan, proiektu tekniko bat aurkeztuko da, eskala planoak eta oinplanoaren eta altxaeraren xehetasunak eta gutxienez 3 m-ko altueraraino terrazaren luzera osoa hartzen duten kalearen sekzioak jasoko dituena; horrez gain, aurkeztuko dira jabetzaren egiaztagiria eta eraginpeko komunitatearen jabeen batzarrak emandako baimenaren akta, titulartasun pribatuko eta erabilera publikoko eremua okupatzen bada.

3. Egitura duten terrazak jartzeko eskariekin batera, jarri beharreko egituraren euskarri, tamaina eta material zehatzen memoria erantsiko da.

4. Edozein terraza motako elementuak aldatzeko, gehitzeko edo kentzeko, eskaria egin beharko da, eta dagokion baimena jaso.

###### 23. artikulua. *Baimenak ematea.*

1. Prozedura eskariak aurkeztean hasiko da.

2. Baimena emateko izapideak egingo dira.

Suteak Prebenitzeko eta Itzaltzeko Zerbitzuari txostena eskatuko zaio, egitura duten terrazaren eskaeren izapideak onartzeko.

Hala behar izanez gero, araudi aplikagarriara egokitzeko okupazioak bete behar dituen neurri zuzentzaileen, eskakizunen edo nahitaezko dokumentazioaren gabezia zuzentzea eskatuko da, eta adieraziko da horrela egin ezean eskariari uko egin

6. Podrán instalarse calefactores, preferentemente eléctricos además de alumbrado propio. La acometida eléctrica deberá realizarse mediante canalización subterránea, para lo que deberán tramitar la preceptiva licencia municipal.

7. Deberán cumplir la Ley de Accesibilidad.

8. El recinto no podrá instalarse sobre registros o arquetas de servicios o instalaciones públicas.

9. Ningún elemento del recinto llevará publicidad alguna, excepto el nombre del establecimiento hostelero.

10. No se permitirá adosar o fijar en la estructura del recinto anuncios o publicidad sobre menús, ofertas, etc, para mantener una imagen limpia y digna del recinto.

11. La estética del recinto deberá guardar una armonía con el entorno donde se ubique.

#### TÍTULO IV

##### SECCIÓN I. PROCEDIMIENTO PARA OTORGAR LAS AUTORIZACIONES

###### Artículo 22.º *Solicitudes de autorizaciones.*

1. Las solicitudes para instalar terrazas con mesas y sillas, y terrazas con estructuras con el espacio delimitado o sin delimitar, se presentarán mediante impreso normalizado en los registros municipales y en los así recogidos en el art.38,4) LRJPAC, con información de la identificación completa de la persona titular de la autorización del establecimiento hostelero, el modelo de terraza, el número y «módulo tipo» de mesas a colocar, su material y color, la temporada de ocupación, y elementos que se deseen colocar, como parasoles, jardineras, protecciones, cartas de menús, la superficie a ocupar, y la ubicación del espacio a ocupar.

2. Se adjuntará un plano o croquis a escala de la superficie a ocupar y del tramo de la calle o espacio donde esté situada. En las terrazas con estructuras se incorporará un proyecto técnico con planos a escala y con detalle de la planta y alzado y secciones de la calle en toda la longitud de la terraza al menos hasta una altura de 3m; y la acreditación de la propiedad y el acta de autorización de la Junta de propietarios de la comunidad afectada, si el espacio a ocupar es de titularidad privada y uso público;

3. Las solicitudes para instalar terrazas con estructuras adjuntarán además, una memoria que detalle los materiales, dimensión y apoyos de la estructura a instalar.

4. Cualquier modificación que se pretenda de la autorización de cualquier tipo de terraza en alguno de sus elementos, para añadir o eliminar, deberá solicitarse y obtener la debida autorización.

###### Artículo 23.º *Otorgamiento de las autorizaciones.*

1. El procedimiento se iniciará mediante la presentación de las solicitudes.

2. Se efectuarán los trámites para cumplimentar su otorgamiento.

Se solicitará informe al Servicio de Prevención y Extinción de Incendios para admitir a trámite las solicitudes de terrazas con estructuras.

En su caso se requerirá que se subsane la falta de documentación preceptiva, los requisitos, o las medidas correctoras que la ocupación deba cumplir para ajustarse a la normativa aplicable, con indicación de que si no lo hiciera se dictará resolución

zaiola ebartziko dela eta, eskaera osorik bete ezean, baimena ukatu egingo dela.

3. Bide publikoaren okupazioaren berri ematen duten teknikariek eskariak eta emandako dokumentazioa aztertuko dituzte, eta honako hau proposatuko dute:

a) Mahaiak eta aulkiak dituzten terrazetan, eman beharreko ebazpenaren zentzua eta baldintzak.

b) Egitura duten terrazetan, eskaera izapidetzea onartzen den ala ez, eta eman beharreko ebazpenaren zentzua eta baldintzak.

4. Egindako proposamen teknikoaren arabera, baimena ukatzeari edo emateari buruzko berariazko ebazpena emango da.

5. Baimena emateari buruzko ebazpenak okupazioaren baldintzak, betebeharrak eta mugak zehaztuko ditu. Ebazpena interesdunari jakinaraziko zaio, eta horrekin batera plano bat, non zehaztuko baitira baimendutako azaleraren kokalekua, oinezkoentzat libre utzi beharreko lekuak eta okupazio bakoitzak Ordenantza honetan bete beharreko gainerako baldintzak.

6. Irizpide zehatzak eman ahal izango dira eremu jakin batzuetan baimenak emateko, segurtasun neurriak eta oinezkoen joan-etorriaren jarioa direla-eta (hala nola azokak, zinema irteerak, ikastetxeak edo osasun ekipamenduak, edo jendearen joan-etorria duten beste batzuk) babes berezia merezi badute, eraikina ebakuatzean kanpoko espazio segurua arriskuan jar badaiteke edo saturazioa dela-eta antolamendu berezia behar badute, honako muga hauekin:

a) Baimendu beharreko terrazaren gehieneko azalera, kokalekua eta gehieneko azalera zehaztea, eta horien banaketa egitea establezimenduen artean.

b) Bete beharreko ezaugarri teknikoak, estetikoak edo bestelakoak zehaztea.

c) Terrazak egiteko erabil daitezkeen elementu motak mugatzea.

d) Altzariak mota normalizatu batera edo batzuetara mugatzea.

e) Baimenak emateko prozedura bereziak finkatzea, lizitazio prozeduren bidez edo nahitaezko txostenen igorpenaren bidez.

*24. artikulua. Esparru zedarrituko egiturak dituzten terrazak ezartzeko baimena emateko irizpide teknikoak.*

Baimenak ukatzeko edo onartzeko proposamenetan honako irizpide tekniko hauek erabiliko dira:

1. Instalazioak guztiz desmontagarriak izatearen irizpen teknikoa.

2. Zoruari eusteko modua eremuaren, bide motaren eta gainerako ezaugarri teknikoen arabera izatea, kontuan hartuta jarri beharreko egitura euskarririk gabe atxiki behar zaiola zoruari.

3. Kalitatezko materialak, kristala nagusi dela, kolore neutroa, eta ingurune eta fatxadetikiko harmonia.

4. Urbanizazioa eta eraginpeko udal elementuak eta zerbitzuak egoera onean mantenduko dira.

5. Itxituraren egituraren eta jarri beharreko altzarietan publizitatea jartzea debekatzea.

teniéndole por desistido, y que si el requerimiento se atiende de forma incompleta, se dictará resolución denegando la autorización.

3. El personal técnico que informe la ocupación de la vía pública examinarán las solicitudes con la documentación aportada, y propondrán:

a) En terrazas con mesas y sillas, el sentido y las condiciones de la resolución a dictar.

b) En terrazas con estructuras, la admisión ó no a trámite de la solicitud, y el sentido y las condiciones de la resolución a dictar.

4. En base a la propuesta técnica efectuada se dictará resolución expresa de denegación y de otorgamiento de las autorizaciones.

5. La resolución del otorgamiento de las autorizaciones contendrá las condiciones, obligaciones y límites de la ocupación. La resolución se notificará al interesado junto con el plano que fijará el lugar exacto de ubicación de la ocupación con la superficie autorizada, los pasos libres para el tránsito peatonal y demás condiciones que de las reguladas en esta Ordenanza corresponda cumplir específicamente a cada ocupación.

6. En determinadas zonas o espacios concretos que por sus medidas de seguridad, fluidez en el tránsito peatonal como en mercados, salida de cines, equipamientos docentes o sanitarios, u otros de pública concurrencia que merezcan una especial protección, o en los que el espacio exterior seguro a los efectos de la evacuación del edificio puede verse comprometido, o que por saturación, requieran una ordenación singular para garantizar los intereses generales, se podrán establecer para esas autorizaciones unos criterios específicos con algunas de las siguientes limitaciones:

a) Determinar el número, ubicación y superficie máxima de las ocupaciones terrazas a autorizar, y su distribución entre los establecimientos.

b) Delimitar las características técnicas, estéticas o de otro tipo a cumplir.

c) Limitar el tipo de elementos que puedan formar las terrazas.

d) Reducir el mobiliario a uno o varios tipos normalizados.

e) Especialidades en el procedimiento para otorgar las autorizaciones con un procedimiento licitatorio o la emisión de informes preceptivos.

*Artículo 24.º Criterios técnicos para otorgar terrazas con estructuras con el espacio delimitado.*

Los criterios técnicos a utilizar en las propuestas para otorgar o denegar las autorizaciones, son:

1. La consideración técnica de que las instalaciones sean totalmente desmontables.

2. El tipo de sujeción al suelo, en función de la zona, tipo de vía y demás apreciaciones técnicas, al considerar que la propia estructura a colocar debe sujetarse sin anclajes en el pavimento.

3. La calidad de los materiales, el predominio del cristal, la neutralidad de su color, su armonía con el entorno y fachadas.

4. La urbanización y el mantenimiento en buenas condiciones de los elementos y servicios municipales afectados.

5. La prohibición de exhibir cualquier tipo de publicidad en la estructura del recinto y en el mobiliario a instalar.



*25. artikulua. Mahaiak eta aulkiak eta esparru zedarririk gabeko egiturak ezartzeko baimenak emateko baldintzak.*

1. Lekurik ez dutela-eta altzariak lokalaren barruan gorde ezin dituzten establezimenduek baimena eskatu beharko dute horiek bide publikoan pilatzeko, eta horretarako lekua zehaztuko zaie plano batean. Tasaren zenbatekoa dagokion zerga ordenantzaren arabera zehaztuko da.

2. Terraza baimen berriak edo baimenen aldaketak abenduan, urtarrilean eta otsailean eskatuko dira, kasu hauetan izan ezik:

a) Baimendu daitezkeen ostalaritza establezimendu berriak.

b) Irekiera baimenaren titulartasuna aldatzen duten establezimenduak.

c) Egitatezko okupazio bat arautzeari lotutakoak, titularrak egoera legezta nahi badu eta modu frogagarrian eta eskaera batekin batera egiaztatzen badu ordaindu duela jabego eta erabilera publikoko ondare bat baimenik gabe okupatzeko atetik jarritako isuna.

3. Terrazak jartzeko, hiru baimen mota eskatu eta baimendu daitezke, iraupenaren arabera: Denboraldi laburreko baimena, denboraldi luzekoa eta urte osokoa.

Denboraldi laburrerako eta denboraldi luzerako baimena duten establezimenduek terrazaren elementu guztiak kendu beharko dituzte bide publikotik urtero, irailaren 30ean eta urriaren 31n, hurrenez hurren.

Egitura duten terrazek martxan egon beharko dute, baimenak irauten duen bitartean. Terrazaren egiturek ezin izango dute bide publikoan egon zerbitzurik eman gabe, 15 egunetik gorako aldi batez.

*26. artikulua. Esparru zedarririk gabeko egiturak ezartzeko baimenak emateko baldintzak.*

1. Instalazio mota hauek jarri nahi dituzten ostalaritza establezimenduek beren terraza proiektuari buruzko udal irizpidearen alde aurreko kontsulta egin ahal izango dute, eta jarri beharreko instalazioa deskribatzen duen krokis bat aurkeztuko dute, honako hauek adierazita: Okupazioaren, oinplanoaren eta altzariaren neurriak, eta kalearen sekzioa gutxienez 3 m-ko altueraraino, eta eraginpeko gune publikoarekiko lotura, zerbitzuak eta inguruabarrak, eta jarri nahi den instalazioa deskribatzeko infografia bat edo muntaia bat. Titular bakoitzari udal irizpide teknikoak jakinaraziko zaio, udal argibideen arabera behin betiko proiektua egin dezan.

2. Proiektu tekniko bat aurkeztuko da, eskala planoak, eta oinplanoaren eta altzariaren xehetasunak jasoko dituenak.

Proiektu horrek memoria bat izango du, eta bertan adieraziko dira, besteak beste: Forma, tamaina, osatzen duten materialak, suarekiko portaera maila adierazita (M-2 gutxienez), sekzioak, euste sistemak, haizearekiko erresistentzia (onar dezakeen gehieneko abiadura adierazita), eta abar. Horrez gain, muntatzeko ziurtagiria eta eraikitze, erosteko edo muntatzeko aurrekontua izango ditu.

3. Eremua okupatu eta instalazioa jartzen hasi aurretik, udal teknikariak bisita bat egingo dute lekua aztertzeko, eta okupazioaren kokaleku eta azalera zehatzak adieraziko dituzte.

*Artículo 25.º Condiciones de las autorizaciones de mesas y sillas y de estructuras sin delimitar el espacio.*

1. Los establecimientos que no puedan por espacio recoger el mobiliario en el interior del local, deberán solicitar autorización para apilarlos en la vía pública y se les señalará en un plano el lugar para ello. A efectos de liquidar esas tasas, se aplicará la cuantía a determinada en la ordenanza fiscal correspondiente.

2. El periodo para solicitar nuevas autorizaciones o cambios en la autorización de terraza, será en los meses de diciembre, enero y febrero, salvo en los siguientes casos:

a) Los nuevos establecimientos hosteleros que pudieran autorizarse.

b) Los establecimientos cuya autorización de apertura cambie de titularidad.

c) Las que se refieran a una regularización de una ocupación de hecho cuando su titular tenga interés en legalizar la situación y acredite, de forma fehaciente y simultánea a la solicitud, el pago de la correspondiente multa por la ocupación del bien de dominio y uso público realizada sin autorización, y el cumplimiento de la sanción temporal que se le imponga sin poder colocar la terraza por la ocupación del dominio público realizada sin autorización.

3. Se pueden solicitar y autorizar tres tipos de autorizaciones de terraza atendiendo a su duración, la autorización para la temporada corta, temporada larga, y temporada anual.

Los establecimientos con autorización para temporada corta y temporada larga, deberán retirar todos los elementos de la terraza de la vía pública el 30 de setiembre y el 31 de octubre de cada año.

Las terrazas con estructuras deberán permanecer en servicio durante la duración de la autorización. No podrán permanecer en la vía pública las estructuras de terrazas sin dar servicio durante un periodo superior a 15 días.

*Artículo 26.º Condiciones de las autorizaciones de estructuras con el espacio delimitado.*

1. Los establecimientos hosteleros interesados en este tipo de instalaciones podrán presentar una consulta previa del criterio municipal sobre su proyecto de terraza, y facilitarán un croquis descriptivo de la instalación, con indicación de las medidas de la ocupación, planta y alzado, y sección de la calle al menos hasta una altura de 3m, y su relación con el espacio público afectado, y sus servicios y circunstancias, y una infografía o montaje descriptivo de la instalación pretendida. Se notificará a cada persona titular, el criterio técnico a fin de que confeccione el proyecto definitivo de acuerdo a las indicaciones municipales.

2. Se incorporará un proyecto técnico con planos a escala y con detalle de la planta y alzado.

Dicho proyecto constará de una memoria que indicará su forma, dimensiones, materiales que la componen, con indicación de su grado de comportamiento al fuego (como mínimo M-2), secciones, sistemas de sujeción, señalamiento de resistencia al viento (indicando velocidad máxima que pueda resistir). Además estará acompañado por un certificado de montaje y el presupuesto de su construcción o adquisición y montaje.

3. Antes de ocupar el dominio y de iniciar cualquier instalación, se efectuará una visita o inspección por los técnicos municipales, señalando la ubicación y la superficie exacta de la ocupación.



4. Instalazioa amaitu ondoren, udal teknikariek azterketa bat egingo dute, instalazioaren amaieraren jakinarazpenetik 15 eguneko epean, jarduera martxan jartzeko oinarritzko baldintzak eta baldintza espezifikokoak bete direla egiaztatzeko. Epe hori udal teknikarien bisitarik gabe amaitu bada, instalazioak onartutzat hartuko da. Obrak egiteko eta instalazioa jartzeko epea udal teknikariek kontrolatuko dute.

5. Baimena eskatu beharko da instalazioetan edozein obra edo aldaketa egin ahal izateko.

*27. artikulua. Baimenen indarraldia eta baimenak berri-tzea.*

1. Okupazio aldia urte naturalarekin batera amaituko da, eta denboraldi laburrekoa, denboraldi luzekoa edo urte osokoa izan daiteke, instalatu beharreko terrazaren modulu mota guzietarako; hots, mahaiak eta aulkiak dituzten terrazak, esparru zedarririk gabeko egitura duten terrazak eta esparru zedarririk gabeko egitura duten terrazak.

2. Baimenak indarrean egongo dira urte natural bakoitzeko onartutako denboraldian, eta esan gabe luzatuko dira, 4 urtez, denboraldi bertsuetarako eta baimena lortu ondorengo urteetan, non eta aldeetako batek idatziz jakinarazten ez duen baimena aldatzeko edo eteteko asmoa, indarraldia amaitzen den egunetik hilabete bateko epean.

3. Baimenaren titularrak fidantza jartzeko eskakizuna bete ezean, baimenak ez du ondoriorik izango.

4. Baimenaren titularrak baimenak irau bitartean tasaren bat epean ordaintzen ez badu, indarraldia iraungitzea ebatziko da, zehapen txostena hasteari kalte egin gabe.

*28. artikulua. Baimenak deuseztatzea.*

1. Baimenak kasu hauetan deuseztatu ahal izango dira, kalte-ordainik jasotzeko eskubiderik gabe:

a) Zigorak jartzen direnean.

b) Terrazak okupatutako lekua libre geratzea eskatzen duten interes publikoko gertaerak suertatzen direnean. Horrelakotzat jotzen dira desfileak, azokak, ikuskizunak, kirol ekitaldiak, manifestazioak eta lehentasuna duten antzeko ekitaldiak, obrak egitea, baimendutako aldamiok jartzea, eta larrialdiko egoerak.

2. Baimena indarrean egongo da berrero, hura deuseztatzeko egoerak desagertzen direnean, administrazio ebazpena eman beharrik gabe.

3. Deuseztatzea bide publikoan eginiko obren eraginez gertatzen denean, ebazpen bat emango da tasak proportzioan itzultzeko eskubidearen inguruan.

4. Terraza atxikita dagoen ostalaritza establezimenduaren baimena amaitu edo deuseztatzen bada edo, edozer dela eta, establezimendua ixten bada, terrazaren baimena amaitu edo deuseztatu egingo da.

5. Hasitako zigor espedienteak baimena ez berritzea proposatzen badu eta eteteko zigorra ezartzen badu, baimenak ez dira esan gabe luzatuko.

*29. artikulua. Baimenak eskualdatzea.*

1. Baimenak eskualda daitezke, indarraldia amaitzeko geratzen den epean.

4. Finalizada la instalación, el personal técnico municipal realizará una inspección en el plazo de 15 días para verificar que se han cumplido las condiciones básicas y específicas señaladas para iniciar la actividad. Transcurrido dicho plazo sin la visita del personal técnico municipal, se considerará aprobada la instalación. El plazo de ejecución de las obras y la instalación se controlará por el personal técnico municipal.

5. Deberá solicitarse autorización para cualquier obra o modificación que se pretenda realizar en este tipo de instalaciones.

*Artículo 27.º Vigencia y renovación de las autorizaciones.*

1. El periodo de ocupación a autorizar podrá ser, en todos los tipos de módulos de terrazas a instalar, terrazas con mesas y sillas, terrazas con estructuras sin delimitar el espacio, terrazas con estructuras con el espacio delimitado, para la temporada corta, para la temporada larga, y para la temporada anual a finalizar con el año natural.

2. Las autorizaciones mantendrán su vigencia durante el período autorizado en ese año natural, y se entenderán tácitamente prorrogadas hasta un plazo máximo de 4 años, en esos mismos períodos, en los años naturales siguientes al de su obtención si ninguna de las partes, comunica por escrito a la otra su voluntad de modificar o de no prorrogar la autorización, dentro del plazo de un mes desde el día en que finalice su vigencia.

3. Si la persona titular de la autorización no atendiere los requisitos de constitución de fianza, la autorización quedará sin efecto.

4. Si la persona titular de la autorización no abona alguna tasa en el plazo en voluntaria fijado en la autorización, independientemente de que en su caso se inicie un expediente sancionador, se dictará una resolución con la extinción de su vigencia.

*Artículo 28.º Suspensión de las autorizaciones.*

1. Las autorizaciones podrán suspenderse sin derecho a indemnización alguna:

a) Por la imposición de sanciones.

b) Cuando circunstancias de interés público lo requieran por la celebración de cabalgatas, ferias, mercados, espectáculos, acontecimientos deportivos, manifestaciones, eventos similares de interés preferente, realización de obras, colocación de andamios autorizados, y situaciones de emergencia, que requieran que quede libre el espacio ocupado por la terraza.

2. La autorización recobrará su eficacia en cuanto desaparezcan las circunstancias que la justificaron, sin necesidad de resolución administrativa.

3. En el caso de suspensión por obras en la vía pública, se dictará resolución sobre el derecho a la devolución proporcional de las tasas.

4. La extinción o suspensión de la autorización del establecimiento hostelero del que sea aneja la terraza, o su cierre por cualquier causa, determinarán la automática extinción o suspensión de la autorización de la terraza.

5. Quedarán exceptuadas de renovación tácita las autorizaciones en las que se proponga su no renovación en el expediente sancionador incoado y se sancione con la suspensión.

*Artículo 29.º Transmisión de las autorizaciones.*

1. Las autorizaciones son transmisibles por el plazo de duración que reste desde que se otorgaron.

2. Ostalaritza establezimenduaren titulartasuna eskualdatzen bada eta Udalari jakinarazten bazaio, automatikoki uler-tuko da terrazaren baimena ere eskualdatu dela.

3. Ostalaritza establezimenduko jardueraren titulartasunean aldaketa horren berri eman ezean, biak geratuko dira baimenaren titularrari eratorritako erantzukizunen menpe.

## II. ATALA. ADMINISTRAZIO EMAKIDAK EMATEKO PROZEDURA

### 30. artikulua. *Eskaerak.*

Esparruak ezartzeko administrazio emakidetarako eskariak inprimaki normalizatu baten bidez aurkeztuko dira, udal erre-gistroetan eta Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 38.4 artikuluan jasotakoetan. Honako informazio hau emango da: Ostalaritza establezi-menduaren baimena duen titularraren identifikazio osoa eta okupatu beharreko eremuaren kokalekua.

### 31. artikulua. *Eskaerak izapidetzea.*

1. Lehia araubideko izapidetzea Ondare Zerbitzuak emango du argitara.

2. Izapidetzeak bi fase izango ditu: Eskatutako kokapenak izapidetzeko onartzea, ezarri beharreko esparruen baldintza bereziak zehaztuta, eta jabetza edo erabilera publikoko espazioak okupatzeko administrazio emakidak ematea.

### 32. artikulua. *Emateko baldintzak.*

1. Instalazio mota hauek jarri nahi dituzten ostalaritza establezimenduek beren terraza proiektuari buruzko udal irizpidearen alde aurreko kontsulta egin ahal izango dute, eta jarri beharreko instalazioa deskribatzen duen krokis bat aurkeztuko dute, honako hauek adierazita: Okupazioaren, oinplanoaren eta altxaeraren neurriak, eraginpeko gune publikoarekiko lotura, zerbitzuak eta inguruabarrak, eta jarri nahi den instalazioa deskribatzeko infografia bat edo muntaia bat. Titular bakoitzari udal teknikariaren irizpidea jakinaraziko zaio, udal argibideen araberrako behin betiko eraikuntza proiektua egin dezan.

2. Proiektu tekniko bat aurkeztuko da, eskala planoak, eta oinplanoaren eta altxaeraren xehetasunak jasoko dituen.

Proiektu horrek memoria bat izango du, eta bertan adieraziko dira, besteak beste: Forma, tamaina, osatzen duten materialak, suarekiko portaera maila adierazita (M-2 gutxienez), sekzioak, euste sistemak, haizearekiko erresistentzia (onar dezakeen gehieneko abiadura adierazita), eta abar. Horrez gain, muntatzeko ziurtagiria eta eraikitze, erosteko edo muntatzeko aurrekontua izango ditu.

3. Baimena eskatu beharko da instalazioetan edozein obra edo aldaketa egin ahal izateko.

### 33. artikulua. *Kokapenei buruzko irizpide teknikoak.*

Honako hauek dira kokapenak onartzeko proposamenean erabili beharreko irizpide teknikoak, bide mota eta gune bakoitzeko aplikazio zehatzak adierazita:

1. Lokalaren jarduera bera. Horren arabera, eskabidea onartzeko mugak ezar daitezke edo eskabidea baztertu daiteke.

2. Gutxienez zenbat oinezko igarotzeko tartea utzi behar den, espaloien zabaleraren eta bide horretan ibiltzen diren oinezkoen arabera, esparruak kaleko oinezkoen ibilbide nagusia edo okupatu beharreko eremua oztota ez dezan.

2. Si se transmite la titularidad de la autorización del establecimiento hostelero, y se comunica al Ayuntamiento, de forma automática se entenderá también transmitida la autorización de la terraza.

3. Si no se comunica esa modificación en la titularidad de la actividad del establecimiento hostelero, quedarán ambos sujetos a las responsabilidades que se deriven para la persona titular de la autorización.

## SECCIÓN II. PROCEDIMIENTO PARA OTORGAR LAS CONCESIONES ADMINISTRATIVAS

### *Artículo 30.º Solicitudes.*

Las solicitudes para el otorgamiento de concesiones administrativas para instalar recintos, se presentarán mediante impreso normalizado, en los registros municipales y en los así recogidos en el art.38,4) LRJPAC, con información de la identificación completa del titular de la licencia del establecimiento hostelero, y la ubicación que se solicita.

### *Artículo 31.º Tramitación de las solicitudes.*

1. La tramitación en régimen de concurrencia se hará pública por el Servicio de Patrimonio.

2. La tramitación comprenderá dos fases, la admisión a trámite de las ubicaciones solicitadas con la fijación de las condiciones específicas de los recintos a instalar, y el otorgamiento de las concesiones administrativas de ocupación de los espacios de dominio o de uso público.

### *Artículo 32.º Condiciones del otorgamiento.*

1. Los establecimientos hosteleros interesados en este tipo de instalaciones podrán presentar una consulta previa del criterio municipal sobre su proyecto de recinto, y facilitarán un croquis descriptivo de la instalación, con indicación de las medidas de la ocupación, planta y alzado, y su relación con el espacio público afectado, y sus servicios y circunstancias, y una infografía o montaje descriptivo de la instalación pretendida. El criterio del personal técnico se notificará a cada titular, a fin de que confeccione el proyecto definitivo de acuerdo a las indicaciones municipales.

2. Se incorporará un proyecto técnico con planos a escala y con detalle de la planta y alzado.

Dicho proyecto constará de una memoria que indicará su forma, dimensiones, materiales que la componen, con indicación de su grado de comportamiento al fuego (como mínimo M-2), secciones, sistema de sujeción, señalamiento de resistencia al viento (indicando velocidad máxima que pueda resistir). Además estará acompañado por un certificado de montaje y el presupuesto de su construcción o adquisición y montaje.

3. Deberá solicitarse autorización para cualquier obra o modificación que se pretenda realizar en este tipo de instalaciones.

### *Artículo 33.º Criterios técnicos sobre ubicaciones.*

Los criterios técnicos a, utilizar en la propuesta para admitir ubicaciones, con aplicaciones concretas para cada tipo de vía y zona diferente, son:

1. La actividad propia del local, que puede limitar o excluir la admisión de la solicitud.

2. El paso peatonal mínimo exigible en función del ancho de la acera y del tránsito de peatones en esa vía, a fin de que el recinto no obstaculice el itinerario peatonal principal de la calle o zona a ocupar.

3. Zirkulazio galtzada hurbilenekoaren ertzetik gorde beharreko tartea, aparkalekuari eta bide segurtasunari eratorriko zaien eraginaren arabera.

4. Ingurunearekin eta inguruko eraikinetako fatxadekin bat etortzea, oinezkoentzat egokitutako eremuak, eraikinen babesa eta guneko eraikinak kontuan hartuta.

5. Esparruen arteko tarteak.

6. Suhiltzaile zerbitzuarentzako sarbide librea.

7. Esparruak ezartzeko baimenik ez ematea, lokalaren eta egin nahi den kokapenaren artean galtzada edo ibilgailuentzako bideren bat badago.

#### 34. artikulua. Kokapenak izapidetzeko onartzea.

1. Udal teknikariek proposatuko dute, ezarritako irizpideekin bat etorritik, kokapen berriak izapidetzeko onartzea edo ez onartzea, lehendik daudenak bere hartan uztea edo ez onartzea, eta instalazio guneetan aldaketa zehatzak egitea.

2. Udal teknikariek oinarrituko eta berariazko baldintza zehatzak ezarriko dituzte, adierazitako irizpide teknikoekin bat etorritik, eta izapidetu beharreko eskabideen oinplanoko plano bat egingo dute.

3. Eskatzaile guztiei emango zaie ebazpen proposamenaren eta planoaren berri, espedientea hamabost egunez ikusgai jarrita.

4. Teknikariek egingo dute alegazioen gaineko txostena.

5. Eskabideak udal ebazpenen bidez ebatziko dira, eman beharreko emakiden kokapena izapidetzeko onartuta edo kokapen berriak ez onartuta. Ebazpenean eskatuko da hilabeteko epean teknikari gaitu batek sinaturiko Gauzatze Proiektu bat aurkeztu dadila, eta interesdunei ohartaraziko zaie dokumentazio hori aurkezten ez badute artxibatu egingo dela eskabidea.

6. Udal ebazpen batean irizpide zehatzak emango dira eremu jakin batzuetan baimenak emateko, segurtasun neurriak eta oinezkoen joan-etorriaren jarria direla-eta (hala nola azokak, zinema itereak, ikastetxeak edo osasun ekipamenduak, edo jendearen joan-etorria duten beste batzuk) babes berezia merezi badute edo saturazioa dela-eta antolamendu berezia behar badute, honako muga hauekin:

a) Baimendu beharreko terrazen gehieneko azalera, kokapena eta gehieneko azalera zehaztea, eta horien banaketa egitea establezimenduen artean.

b) Bete beharreko ezaugarri teknikoak, estetikoak edo bestelakoak zehaztea.

c) Zer elementu mota ezarri ahalko diren mugatzea.

d) Altxariak mota normalizatu batera edo batzuetara mugatzea.

e) Nahitaezko txostenak igor daitezela eskatzea.

#### 35. artikulua. Emateari buruzko irizpide teknikoak.

Administrazio emakidak emateko proposamenaren erabili beharreko irizpide teknikoak honako hauek dira:

1. Ezarriko diren esparruak guztiz desmuntagarriak izatearen irizpen teknikoak.

2. Zoruaren esparruari eusteko modua eremuaren, bide motaren eta gainerako ezaugarri teknikoaren arabera izatea, kontuan hartuta jarri beharreko egitura euskarririk gabe atxiki behar zaiola zoruari.

3. Kalitatezko materialak, kristala nagusi dela, kolore neutroa, eta ingurune eta fatxadetik harmonia.

3. La distancia al borde de la calzada de circulación más cercana en función de la afección al aparcamiento y a la seguridad vial.

4. Su armonía con el entorno y fachadas de las edificaciones a su alrededor, en función de la habilitación de zonas peatonales, protección de edificios, edificación de la zona.

5. Las distancias entre recintos.

6. El libre acceso al servicio de bomberos.

7. El rechazo a la instalación de recintos, cuando entre el local y la pretendida ubicación exista una calzada o vía rodada.

#### Artículo 34.º Admisión a trámite de ubicaciones.

1. El personal técnico, conforme a los criterios señalados, propondrá la admisión a trámite o rechazo de nuevas ubicaciones, el mantenimiento o rechazo de las existentes, y las modificaciones puntuales de los puntos de instalación.

2. El personal técnico fijará las condiciones básicas y las específicas conforme a los criterios técnicos señalados, y levantará un plano en planta de las solicitudes a tramitar.

3. Se notificará a cada solicitante la propuesta de resolución y el plano, con la puesta de manifiesto del expediente durante el plazo de quince días.

4. Las alegaciones se informarán por el personal técnico.

5. La resolución municipal resolverá las solicitudes aprobando la admisión a trámite de ubicaciones de las concesiones a otorgar, ó rechazando nuevas ubicaciones. En la resolución, requerirá la presentación del Proyecto de Ejecución firmado por técnico competente dentro del plazo de un mes, y advertirá a los interesados que la no presentación de la documentación conllevará el archivo de la solicitud.

6. En determinadas zonas o espacios concretos que por sus medidas de seguridad, fluidez en el tránsito peatonal como en mercados, salida de cines, equipamientos docentes o sanitarios, u otros de pública concurrencia que merezcan una especial protección, o que por saturación, requieran una ordenación singular para garantizar los intereses generales, se fijarán en una resolución municipal, los criterios específicos con alguna de las siguientes limitaciones:

a) Determinar el número, ubicación y superficie máxima de las ocupaciones a autorizar, y su distribución entre los establecimientos.

b) Delimitar las características técnicas, estéticas o de otro tipo a cumplir.

c) Limitar el tipo de elementos a instalar.

d) Reducir el mobiliario a uno o varios tipos normalizados.

e) Exigir la emisión de informes preceptivos.

#### Artículo 35.º Criterios técnicos sobre el otorgamiento.

Los criterios técnicos a utilizar en la propuesta para otorgar concesiones administrativas, son:

1. La consideración técnica de que los recintos a instalar sean totalmente desmontables.

2. El tipo de sujeción del recinto al suelo, en función de la zona, tipo de vía y demás apreciaciones técnicas, al considerar que la propia estructura a colocar debe sujetarse sin anclajes en el pavimento.

3. La calidad de los materiales, el predominio del cristal, la neutralidad de su color, su armonía con el entorno y fachadas.

4. Urbanizazioa eta eraginpeko udal elementuak eta zerbitzuak egoera onean mantenduko dira.

5. Itxituraren egituraren eta jarri beharreko altzarietan publizitatea jartzea debekatzea.

*36. artikulua. Administrazio emakidak ematea.*

1. Udal teknikariek eskabideen ebazpena jakinarazi eta proposatuko dute.

2. Udal ebazpenean, administrazio emakidak ematea edo ezestea proposatuko zaio organo eskudunari.

3. Administrazio emakidaren titularrak ez baditu betetzen fidantza jartzeko eskakizunak, emakidak ez du ondoriozik izango.

*37. artikulua. Obrak egitea.*

1. Eremua okupatu aurretik eta esparruan instalazioa jarri edo obrak egiten hasi aurretik, udal teknikariek bisita bat egingo dute lekua aztertzeko, eta okupazioaren kokapen eta azalera zehatzak adieraziko dituzte.

2. Esparruko instalazioa amaitu ondoren, udal teknikariek azterketa bat egingo dute, esparruan jarduera martxan jartzeko oinarriko baldintzak eta baldintza espezifikoak bete direla egiaztatzeko. Esparruetan obrak egiteko eta instalazioa jartzeko epea udal teknikariek kontrolatuko dute.

*38. artikulua. Esparruen indarraldia eta esparruak berri-  
tzea.*

1. Esparruen administrazio emakidak bost urterako izango dira, ematen diren egunetik zenbatzen hasita, eta, epe hori amaituta, iraupen bereko epealdietan luzatu ahalko dira.

2. Emakiden titulartasuna eskualdatu bada, eman diren egunetik aurrera kalkulatu da indarraldia, eta inoiz ez eskualdatu diren egunetik aurrera.

3. Esparruak ez dira desmuntatu beharko emakidaren indarraldiko azken urtean, esanbidezko ebazpena eman arte.

Ebazpenaren oinarria Esparruak Mantentzeko eta Berri-  
tzeko Planaren ondorioak izango dira, eta berekin ekarriko du beste eskubide batzuk ematea, baldintzak eskatzea edo administrazio emakida azkentzea.

*39. artikulua. Administrazio emakidak deuseztatzea.*

1. Administrazio emakidak deuseztatu ahalko dira, zeha-  
penak jartzen direnean ez ezik, okupatutako eremua libre gera-  
tzea eskatzen duten interes publikoko gertaerak suertatzen dire-  
nean ere. Horrelakotzat jotzen dira desfileak, azokak,  
ikuskizunak, kirol ekitaldiak, manifestazioak eta lehenatasuna  
duten antzeko ekitaldiak, obrak egitea, baimendutako alda-  
mioak jartzea, eta larrialdiko egoerak. Kasu horietan, ebazpen  
bat emango da tasak proportzioan itzultzeko eskubidearen eta  
kalte-ordainerako eskubidearen inguruan. Emakida indarrean  
egongo da berriro, hura deuseztatzeko egoerak desagertzen  
direnean, administrazio ebazpena eman beharrik gabe.

2. Esparrua atxikita dagoen ostalaritzako establezimien-  
duaren lizentzia amaitu edo deuseztatzen bada edo, edozer dela  
eta, establezimendua ixten bada, administrazio emakida amaitu  
edo deuseztatu egingo da.

4. La urbanización y el mantenimiento en buenas condi-  
ciones de los elementos y servicios municipales afectados.

5. La prohibición de exhibir cualquier tipo de publicidad  
en la estructura del recinto y en el mobiliario a instalar.

*Artículo 36.º Otorgamiento de las concesiones  
administrativas.*

1. El personal técnico informará y propondrá la  
resolución de las solicitudes.

2. En resolución municipal se propondrá al órgano com-  
petente el otorgamiento y la desestimación de concesiones  
administrativas.

3. Si el titular de la concesión administrativa no atendiere  
los requisitos de constitución de fianza, su otorgamiento que-  
dará sin efecto.

*Artículo 37.º Ejecución de obras.*

1. Antes de ocupar el dominio y de iniciar cualquier ins-  
talación u obra del recinto, se efectuará una visita o inspección  
por el personal técnico, señalando la ubicación y la superficie  
exacta de la ocupación con los recintos.

2. Finalizada la instalación del recinto, el personal técnico  
municipal realizará una inspección para verificar que se han  
cumplido las condiciones básicas y específicas señaladas para  
iniciar la actividad en el recinto. El plazo de ejecución de las  
obras y de la instalación de los recintos, se controlará por los  
técnicos municipales.

*Artículo 38.º Vigencia y renovación de los recintos.*

1. Las concesiones administrativas de recintos se otorga-  
rán para el plazo de cinco años, contados desde la fecha de su  
otorgamiento, y una vez finalizado, podrán prorrogarse por  
períodos de igual duración.

2. El plazo de vigencia de las concesiones cuya titularidad  
se transmita, se calculará desde la fecha de su otorgamiento,  
nunca desde la fecha de su transmisión.

3. Los recintos no están obligados a desmantelar el recinto  
en el último año de vigencia de la concesión, hasta que se dicte  
resolución expresa.

La resolución se basará en las conclusiones del Plan de  
Mantenimiento y Renovación de los Recintos, y conllevará la  
tramitación de nuevos otorgamientos de derechos, la exigencia  
de condiciones, o la resolución de la concesión administrativa.

*Artículo 39.º Suspensión de las concesiones administrativas.*

1. Las concesiones administrativas, además de los supues-  
tos de imposición de sanciones, podrán suspenderse, cuando  
circunstancias de interés público lo requieran, por la celebra-  
ción de cabalgatas, ferias, mercados, espectáculos, aconteci-  
mientos deportivos, manifestaciones, eventos similares de inter-  
és preferente, realización de obras, colocación de andamios  
autorizados, y situaciones de emergencia, que requieran que  
quede libre el espacio ocupado. En estos casos se dictará reso-  
lución sobre el derecho a la devolución proporcional de las  
tasas y respecto del derecho a indemnización. La concesión  
recobrará su eficacia en cuanto desaparezcan las circunstancias  
que la justificaron, sin necesidad de resolución administrativa.

2. La extinción o suspensión de la licencia del estableci-  
miento hostelero del que sea anejo el recinto, o su cierre por  
cualquier causa, determinarán la automática extinción o sus-  
pensión de la concesión administrativa.



3. Emakidak ez dira berrituko, emakida deuseztatuz zehatzea proposatu badute uda teknikariek zehatzeko espedienteen.

#### 40. artikulua. Administrazio emakidak eskualdatzea.

1. Administrazio emakidak eskualda daitezke, indarraldia amaitzeko geratzen den epean.

2. Ostalaritza establezimenduaren lizentziaren titulartasuna eskualdatzen bada eta Udalari jakinarazten bazaio, administrazio emakida ere eskualdatu ahalko da.

3. Ostalaritza establezimenduko jardueraren titulartasunean izandako aldaketa horren berri eman ezean, biak geratuko dira baimenaren titularrari eratorritako erantzukizunen menpe.

### V. TITULUA

#### EGINBEHARRAK

#### I. KAPITULUA. BAIMENEN TITULARRENAK

##### 41. artikulua. Jarduerari buruzko betebeharrak.

1. Baimendutako eremuan planoan adierazitako eta baimendutako elementuak eta modulu mota eta kopurua jartzea.

2. Ostalaritza establezimenduak baimendutako edariak eta janariak zerbitzatzea, berariazko ebazpen batez bidez janariak manipulatzeko zerbitzua mugatzen denean izan ezik.

3. Herritarren eta udal zerbitzuen eskura eta ikusteko moduan edukitzea baimena eta baimenari dagokion planoan.

4. Instalazioari jarritako ordutegia betetzea.

5. Terrazen altzariak kentzeko betebeharra betetzea, altzari horiek bide publikoan biltzeko baimena ematen denean izan ezik. Emateko epea amaitzean, itxiturak kentzeko betebeharra betetzea.

6. Okupatutako eremua, altzariak eta jarritako egitura egoera egokian edukitzea garbitasunari, higienerari eta mantentzeari dagokienez, erratza pasatuta eta garbiketak eginda.

7. Baimendutako ordutegia amaitzean, instalaziotik ateratzen diren pertsonen gaineko erantzukizuna hartzea.

8. Instalatzeko eta eraberritzeko obrarik ez egitea, udal baimenik izan gabe.

9. Kontu korrante bat ematea, okupazioari dagozkion tasak eta fidantza ordaintzeko.

10. Jardueraren baja, eskualdatzea edo etetea jakinaraztea, 7 eguneko epean.

11. Instalazio bakoitzean beharrezkoak diren lur azpiko hartuneen altzariei buruzko udal baldintzak betetzea, eta errespetatzea udal zerbitzuek tapakiak, erregistroak eta ur-hartuneak erabiltzeko eta manipulatzeko egin beharreko lanak.

12. Udalari baimena ematea instalazioaren zaintza eta mantentze egoera azter dezan eta okupazioaren baldintzak betetzeko egin beharreko konponketak edo bestelako ekintzak adieraz ditzan.

13. Instalazioak berak edo jarduerak baimendutako eremuan egindako kalte guztien erantzukizunak bere gain hartzea, eta horiek konpontzea bere kontura, udal teknikarien zaintza-pean.

3. Quedarán exceptuadas de renovación las concesiones en las que el personal técnico proponga en el expediente sancionador incoado que se sancione con la suspensión.

#### Artículo 40.º Transmisión de las concesiones administrativas.

1. Las concesiones administrativas son transmisibles por el plazo de duración que reste desde que se otorgaron.

2. Si se transmite la titularidad de la licencia del establecimiento hostelero, y se comunica al Ayuntamiento, de forma automática se autorizará la transmisión de la concesión administrativa.

3. Si no se comunica esa modificación en la titularidad de la actividad del establecimiento hostelero, quedarán ambos sujetos a las responsabilidades que se deriven para el titular.

### TÍTULO V

#### OBLIGACIONES

#### CAPÍTULO I. DE LAS PERSONAS TITULARES DE AUTORIZACIONES

##### Artículo 41.º Obligaciones relativas a la actividad.

1. Colocar en el espacio autorizado el número y el tipo de módulos y elementos que se autorizan e indican en el plano entregado.

2. Servir las bebidas y alimentos para los que esté autorizado el establecimiento hostelero, salvo que en resolución expresa se restrinja el servicio de manipulación de alimentos.

3. Tener a la vista y a disposición de la ciudadanía y de los servicios municipales la autorización y el plano de la autorización.

4. Cumplir el horario señalado a la instalación.

5. Cumplir la obligación de retirar el mobiliario de las terrazas, excepto cuando se autorice una ubicación para apilar en la vía pública ese mobiliario. Cumplir la obligación de retirar los recintos al finalizar el plazo de su otorgamiento.

6. Mantener el espacio ocupado, el mobiliario y la estructura instalada, en las debidas condiciones de limpieza, higiene, y mantenimiento, efectuando barridos y limpiezas.

7. Responsabilizarse de que las personas desalojen la instalación al finalizar el horario autorizado.

8. No realizar obras de instalación y de reforma sin autorización municipal.

9. Facilitar una cta cte para el abono de las tasas y de la fianza por la ocupación.

10. Informar dentro del plazo de 7 días de la baja, transmisión, o cese de la actividad.

11. Cumplir las condiciones municipales sobre las dotaciones de acometidas subterráneas precisas en cada instalación, y respetar el uso y manipulación de las tapas, registros, hidrantes, por los servicios municipales.

12. Permitir que el Ayuntamiento inspeccione el estado de conservación y mantenimiento de la instalación y señale las reparaciones u otras acciones que deban realizarse para el cumplimiento de los términos de la ocupación.

13. Responsabilizarse de todos los desperfectos ocasionados en el espacio autorizado por la instalación, o durante el desarrollo de la actividad, debiendo repararlo adecuadamente a su costa, bajo la supervisión del personal técnico municipal.



14. Onartzea utzitako fidantza adierazitako edozein bete-beharren ez-betetzeari erantzuteko erabiliko dela eta Ordenantza honek araututako arau-hausteen erantzulea izango dela.

15. Jardueraren arriskuak estaltzeko erantzukizun zibileko aseguria sinatuta edukitzea eta Udalak eskatuz gero egiaztatzea.

16. Interes publikoa dela eta, eskatzen den unean nor bere terrazaren egitura desmuntatzea, hilabete baino gutxiagoko epean. Egoera horrek hilabeteke epea gainditzen badu, Udalak behar besteko denboraz etengo du baimena.

17. Interes publikoagatik baimenaren ezeztatzea edozein unetan onartzea, kalte-ordaina jasotzeko eskubidea izan gabe, egoera hauetan: Gerora onartutako baldintza orokorrekin bate-raezina izatea, jabego eta erabilera publikoko ondarean kalteak egitea, interes publikoko jarduerak eragozteko edo erabilera orokorrari kalte egitea.

18. Eskubidea amaitzen den egunetik hamabost eguneko epean, okupatutako eremuaren titularraren esku eta libre uztea, eta, hondatuta egonez gero, kaltetutako urbanizazioa konpon-tzea.

19. Emandako eskubidea amaitzean, instalazioak kentzea edo eraitea.

#### 42. artikulua. Betebehar ekonomikoak.

1. Terrazak eta itxiturak jartzeagatik eta beste eremu batean elementu horietako batzuk biltzeko baimena edukitze-agatik, jabego eta erabilera publikoko ondarearen erabilera bereziari dagozkion tasak ordaintzea.

2. Jabego eta erabilera publikoko eremua okupatzeagatik dagokion fidantza ordaintzea. Okupazioaren urteko tasa zenbatekoaren % 25 izango da, eta, edonola ere, 100 €-koa baimen-etan, eta 300 €-koa, berriz, eremu zedarrituko egitura duten terrazaren baimenetan. Tasarekin batera ordainduko da, edo modu independentean, okupatutako eremua jabetza pribatukoa izanik, tasa ordaindu behar ez denean.

a) Fidantza eratuko da baldintzak, betebeharrak eta ezarritako zigorrak betetzeko berme gisa.

b) Eremuaren erabilerari, konponketari, kalteen ordainari, tasen eta ezarritako zigorren ordainketari erantzungo die.

3. Fidantzaren beste zenbateko bat ordaintzea, haren zati bat edo osorik erabili bada.

4. Hartutako betebeharren eraginez sortutako gastuak ordaintzea, eta Udalari eta hirugarrenei egindako kalte-galerak ordaintzea.

5. Udalari sortutako gastuak fidantzaren zenbatekoa baino handiagoak izanez gero eta borondatezko epean ordaindu ezean, premiamendu bidez eskatuko da falta den kopurua.

6. Ordenantza honetan xedatu ez direnetarako, zergak eta zuzenbide publikoko bestelako sarrerak biltzeari buruzko Ordenantza aplikatuko da.

7. Udal langileek baimenik ez duen edo Ordenantza honetan xedatutakoa betetzen ez duen okupaziorik hautemanen gero, zigorrak jartzeko aukera alde batera utzita, jabego eta erabilera publikoko ondarearen erabilerari dagozkion tasak ordaintzeko eskatuko dute.

14. Aceptar que la fianza depositada responderá del incumplimiento de cualquiera de las obligaciones señaladas, y que será responsable por las infracciones reguladas en esta Ordenanza.

15. Tener suscrito y acreditar a requerimiento municipal estar en posesión del seguro de responsabilidad civil por los riesgos de la actividad.

16. Desmantelar por causa de interés público, en el momento en el que se le requiera la estructura de la terraza, y a su cargo por un plazo no superior a un mes. Si esa situación supera el período de un mes, el Ayuntamiento suspenderá por el tiempo necesario la autorización.

17. Aceptar la revocación de la autorización en cualquier momento por interés público, sin generar derecho a indemnización, cuando resulten incompatibles con las condiciones generales aprobadas con posterioridad, produzcan daños en el bien de dominio y uso público, impidan su utilización para actividades de mayor interés público o menoscaben el uso general.

18. Abandonar dentro del plazo de quince días desde la extinción de su derecho y dejar libre y a disposición de la persona titular del terreno ocupado, reponiendo en caso de deterioro la urbanización afectada.

19. Retirar o demoler las instalaciones existentes cuando se extinga el derecho otorgado.

#### Artículo 42.º Obligaciones económicas.

1. Abonar las tasas por el aprovechamiento especial del bien de dominio y uso público con la instalación de terrazas y recintos, y con la autorización para apilar en otro espacio parte de esos elementos.

2. Abonar el importe de la fianza por la ocupación del espacio de dominio y uso público o de uso público, que se fijará en el 25% del importe de la tasa anual de la ocupación, y que en todo caso será de 100 € en las autorizaciones, y de 300 € en las autorizaciones de terrazas con estructura con delimitación del espacio, junto con la tasa, o de forma independiente si no procede el pago de la tasa por ocupar un espacio de propiedad privada.

a) La fianza se constituye en garantía del cumplimiento de las condiciones, de las obligaciones, y de las sanciones impuestas.

b) Responde del uso del espacio, de su reparación, de la indemnización de daños, del pago de las tasas, y de las sanciones impuestas.

3. Abonar un nuevo importe de la fianza, ante su ejecución total o parcial.

4. Abonar los gastos que se generen por las obligaciones asumidas, e indemnizar los daños y perjuicios ocasionados al Ayuntamiento y a terceros.

5. Si los gastos generados al Ayuntamiento fueran superiores al importe de la fianza, y no se pagan en plazo voluntario, se exigirá el exceso por la vía de apremio.

6. En lo no previsto en esta Ordenanza es de aplicación la Ordenanza de Recaudación de los tributos y otros ingresos de derecho público de este Ayuntamiento.

7. Cuando el personal municipal detecte la existencia de ocupaciones sin autorización o incumpliendo lo dispuesto en esta Ordenanza, con independencia de la imposición de sanciones, se exigirá el pago de las tasas correspondientes a la utilización real del bien de dominio y uso público.

## II. KAPITULUA. UDALARENAK

43. artikulua. *Baimenen titularrekiko betebeharrak.*

1. Baimenaren titularraren esku jarriko dira okupatu beharreko eremuak, emateko jakinarazpena egin eta hurrengo egunean.

2. Espedientean entzunaldi izapidea ematea, eta eskatzaile bakoitzari hartutako erabakiak jakinaraztea.

3. Bide publikoaren okupazioa uzteari dagokion zenbaterako proportzionala ordaintzea, baimena aurretik amaitzen bada.

4. Ikuskapena egitea eta egiaztatzea instalazioa bat datorela aurkeztutako proiektu eta dokumentazioarekin eta emateko baldintzekin.

5. Ikuskapen Plana egitea, eta haren aurreikuspenak betetzea, ordutegia betetzeari, baimendutako azalerari eta onartutako maila akustikoari dagokienez.

6. Denboraldi bakoitzean, egiaztatzea terrazetan baimendutako mahaiak, aulkiak eta gainerako moduluak kendu direla, guztia lokalaren barruan bildu dela, eskubidea amaitzean instalazioak kendu direla espazioa hutsik utzita, eta okupatutako eremuaren urbanizazioa egoera onean geratu dela.

7. Mantentze Plan bat egitea eta martxan jartzea.

8. Okupazioaren gehieneko epea amaitzean fidantzaren zenbatekoa itzultzea, okupatutako eremuaren instalazioa, urbanizazioa eta eraginpeko udal zerbitzuak egoera onean daudela egiaztatuta ondoren.

44. artikulua. *Herritarrekiko betebeharrak.*

1. Udalak, baimenak ematean, oinezkoen joan-etorritako erabilera komun orokorraren lehentasun irizpidea errespetatuko du, jabego eta erabilera publikoko eremuetan.

2. Udalak eskatuko du baimenek kutsadura akustikoaren arloko ingurumen babeserako xedapenak betetzeko eta errespetatzeko.

## VI. TITULUA

## MANTENTZE PLANA

45. artikulua. *Instalazioen Mantentze eta Berritze Plana.*

1. Esparru zedarrituko egitura duten terrazetan Mantentze eta Berritze Plana egingo da, baimenen indarraldiaren laugarren urtearen hasieran martxan jartzeko.

2. Mantentze Planean, udal teknikariek udalerrian jarritako terrazetara egin beharreko bisiten erregimena ezarriko da, altzariaren, instalazioen eta jabego eta erabilera publikoko ondarearen egoera egiaztatzeko eta baimenen urteko berritzea izapidetzean baldintzak mantendu edo jarri behar diren zehazteko.

3. Bisita horien ondoren, teknikariek baimendutako okupazio guztien egoerari buruzko txosten bat egingo dute.

4. Baimenen titularrei beren instalazioei buruzko txostenaren ondorioak jakinaraziko zaizkie.

5. Baimenen titularrek eta terrazetan instalazioaren eraginpeko pertsonak edo saltokiek planaren gaineko iradokizunak egin ahal izango dituzte.

## CAPÍTULO II. DEL AYUNTAMIENTO

*Artículo 43.º Obligaciones con las personas titulares de autorizaciones.*

1. Poner a disposición de la persona titular de la autorización, los terrenos a ocupar, el día siguiente al de notificación de su otorgamiento.

2. Conceder el trámite de audiencia en los expedientes y notificar a cada solicitante las resoluciones adoptadas.

3. Reintegrar el importe proporcional al cese en la ocupación de la vía pública ante la extinción anticipada de la autorización.

4. Efectuar la inspección y comprobar la conformidad de la instalación con la documentación y el proyecto presentados y las condiciones de su otorgamiento.

5. Elaborar el Plan de Inspección y cumplir sus previsiones en la comprobación del cumplimiento del horario, la superficie autorizada, y del nivel acústico permitido.

6. Comprobar la retirada de las mesas y sillas y demás módulos autorizados de las terrazas en cada período, y su almacenaje en el interior del local, el desmontaje de las instalaciones al finalizar su derecho para dejar totalmente vacío el espacio, y el estado de la urbanización del terreno ocupado.

7. Elaborar el Plan de Mantenimiento y su puesta en marcha.

8. Devolver el importe de la fianza una vez haya finalizado el plazo máximo de ocupación, se haya retirado la instalación del espacio ocupado, y se haya comprobado el buen estado de conservación de la urbanización y de los servicios municipales afectados.

*Artículo 44.º Obligaciones con la ciudadanía.*

1. El Ayuntamiento al otorgar las autorizaciones respetará el criterio de la preferencia del uso común general para el tránsito peatonal, en los espacios de dominio y de uso público.

2. El Ayuntamiento exigirá que las autorizaciones, respeten y cumplan las disposiciones de protección ambiental en materia de contaminación acústica.

## TÍTULO VI

## PLAN DE MANTENIMIENTO

*Artículo 45.º Plan de Mantenimiento y Renovación de las instalaciones.*

1. Se elaborará el Plan de Mantenimiento y Renovación de las terrazas con estructuras con el espacio delimitado, para su puesta en marcha al inicio del cuarto año de vigencia de las autorizaciones.

2. El Plan de Mantenimiento establecerá el régimen de visitas a efectuar por el personal técnico municipal a esas terrazas del término municipal, a fin de verificar el estado del mobiliario, de las instalaciones, y del bien de dominio y uso público, y las condiciones a mantener o implantar en la tramitación de la renovación anual de autorizaciones.

3. De las visitas realizadas, el personal técnico redactará un informe sobre el estado de todas las ocupaciones autorizadas.

4. Se notificará a las personas titulares de las autorizaciones, las conclusiones del informe respecto de su instalación.

5. Las personas titulares de las autorizaciones y las personas o comercios afectados por la instalación de terrazas, podrán presentar sugerencias al Plan.

## VII. TITULUA

## ZIGOR ERREGIMENA

46. artikulua. *Ikuskaritza.*

1. Ordenantza hau betetzen dela zaintzeko eta kontrolatzeko eginkizuna Udaltzaingoari eta udal lurren erabilerari lotutako ondarea kudeatzeko ardura duen Udal Zerbitzuari dagokie.

2. Udaltzaingoak eta edozein pertsonak, HAAJAPEn 70. artikulua xedapenak eta egiaztapena egiteko datuak jasotzen dituen salaketa idatzi baten bidez, salatu ahal izango dituzte Udalaren aurrean Ordenantzaren edo baimenaren baldintzen urraketak.

3. Partikularrek jarritako salaketek, egiaztatu ondoren, kautelazko neurriak ezartzea eta zigor espediente bat hastea ekar dezakete.

47. artikulua. *Kautelazko neurriak.*

1. Kautelazko neurriak hartu ahal izango dira, Ordenantza honetan araututako xedapenak eta baimenen titularren betebeharrak ez betetzeagatik.

2. Honako kautelazko neurri hauek jar daitezke: Terrazetako aulkiak eta mahaiak kentzea, bide publikoan jarritako elementuak zigilatzea, eta baimena aldi baterako etetea, zigor espedientea hasiko den ala ez erabaki arte.

3. Baimena amaitu dela edo arau-hauste larri edo oso larri bat egin dela egiaztatuz gero, zigor prozeduraren izapidea hasiarekin batera, Udaltzaingoari ebazpen baten bidez agindu ahal izango zaio terrazako mahaiak eta aulkiak kentzeko edo instalazioak zigilatzeko, bertan jarritako mahaiak eta aulkiak kenduta.

4. Kautelazko neurria duen ebazpena Udaltzaingoari jakinaraziko zaio, bete dezan, interesduna entzuteko hiru eguneko epea igaro ondoren alegazioak egiten ez badira edo egindako alegazioak onartzen ez badira.

5. Instalazioaren titularrak ordainduko ditu hartutako kautelazko neurriek, legezketasuna berrezartzeak eta sortutako kalte-galerek eragindako gastuak.

48. artikulua. *Arau-hausteak.*

1. Arau-hausteak baimena emateko udal ebazpenaren baldintzen edo, oro har, Ordenantza honetan ezarritakoaren aurkako ekintzak edo ez-egiteak dira.

2. Arau-hausteak arinak, larriak eta oso larriak izan daitezke.

3. Honako hauek izango dira arau-hauste arinak:

a) Irekitzeko eta ixteko ordutegia ez betetzea, ordubetera arte.

b) Eremu handiagoa okupatzea, planoan baimendutakoak baino modulu gehiago jartzearen ondorioz.

c) Moduluak planoan baimendutako kokalekutik kanpo jartzea.

d) Moduluak planoan baimendutako kokalekutik kanpo biltzea.

e) Baimena eta baimenaren plana ikusteko moduan ez edukitzea.

## TÍTULO VII

## REGIMEN SANCIONADOR

Artículo 46.º *Inspección.*

1. La vigilancia y el control del cumplimiento de esta Ordenanza corresponde a la Guardia Municipal y al Servicio Municipal que tenga atribuido la gestión patrimonial del uso de los terrenos municipales.

2. La Guardia Municipal, y cualquier persona física, jurídica y cualquier entidad, mediante un escrito de denuncia con los datos necesarios para su comprobación y los extremos del art.70 LRJPAC, podrá denunciar ante el Ayuntamiento las infracciones a la Ordenanza o al condicionado de la autorización.

3. Las denuncias formuladas por personas particulares, una vez comprobadas, podrán dar lugar a la adopción de medidas cautelares y a la incoación de un expediente sancionador.

Artículo 47.º *Medidas cautelares.*

1. Se podrán adoptar medidas cautelares por los incumplimientos de las disposiciones reguladas en esta Ordenanza y de las obligaciones asumidas por las personas titulares de autorizaciones.

2. Las medidas cautelares que se pueden adoptar, son la retirada de las mesas y sillas de las terrazas, el precinto de los elementos instalados en la vía pública, y la suspensión temporal de la autorización hasta que se decida si se inicia el expediente sancionador.

3. Extinguida una autorización, o ante la constatación de la comisión de cualquier infracción grave o muy grave y con el inicio de la tramitación de un procedimiento sancionador, se podrá dictar una resolución ordenando a la Guardia Municipal que retire las mesas y sillas de la terraza, o que precinte las instalaciones, y retire las mesas y sillas en él instaladas.

4. La resolución con la medida cautelar, se comunicará a la Guardia Municipal para su ejecución, si una vez transcurrido el plazo de tres días de audiencia a la persona interesada, se desestiman las alegaciones o no se formulan.

5. Los gastos derivados de las medidas cautelares adoptadas, de la restitución de la legalidad, y del importe de los daños y perjuicios causados, serán a cuenta de la persona titular de la instalación.

Artículo 48.º *Infracciones.*

1. Son infracciones, las acciones u omisiones que contravienen el condicionado de la resolución municipal de otorgamiento de la autorización, o que contravienen lo dispuesto con carácter general en esta Ordenanza.

2. Las infracciones se clasifican en leves, graves, muy graves.

3. Se considera infracciones leves:

a) Incumplir el horario señalado de inicio o fin, hasta en una hora.

b) Ocupar más espacio al colocar más módulos de los autorizados en el plano entregado.

c) Ubicar los módulos fuera de la ubicación autorizada en el plano entregado.

d) Apilar módulos fuera de la ubicación autorizada en el plano entregado.

e) No tener a la vista la autorización y el plano de la autorización.

- f) Terrazako altzariak adierazitako espaziotik kanpo bil-tzea.
- g) Egunero modu egokian okupazio esparrua ez garbitzea.
- h) Larritzat edo oso larritzat hartzen ez diren Ordenantza-ren beste ez-betetze guztiak, instalatu beharreko elementuen baldintza orokorrei, espezifikoiei eta ezaugarriei dagokienez, asmo txarrik gabe edo ez-betetzea errepikatu gabe.
4. Honako hauek izango dira arau-hauste larriak:
- a) Terrazan baimenik gabeko elementuak jartzea.
- b) Baimendutakoak baino modulu gehiago jartzean behar baino eremu handiagoa okupatzea eta horren ondorioz arazoak sortzea, udal zerbitzuen segurtasun eta irisgarritasunerako.
- c) Irekitzeko eta ixteko ordutegia ez betetzea, ordubete edo gehiago luzatuta.
- d) Ordutegitik kanpo bezeroei terraza erabiltzen uztea eta hura ez erabiltzeko beharrezkoak diren bitartekoak ez jartzea.
- e) Baimendutako proiektua aldatuko duten obrak egitea baimenik gabe.
- f) Konpontzeko, egokitzeko edo jartzeko obrak ez hastea finkatutako epean.
- g) Hiru arau-hauste arin egitea urtebetean.
5. Honako hauek izango dira arau-hauste oso larriak:
- a) Terraza jartzea, baimena eskatu eta eskuratu gabe.
- b) Terraza edo itxitura erabiltzea baimenik gabeko jarduera bat egiteko.
- c) Berariaz debekatutako moduluak jartzea.
- d) Hiri altzariak, eserlekuak, paperontziak, farolak kentzea edo mugitzea, udal baimenik izan gabe.
- e) Ez betetzea baimena ez edukitzeagatik instalazioa kentzeko agindua edo finkatutako baldintzekin bat ez datozen elementuak kentzeko agindua.
- f) Jabego eta erabilera publikoko ondarean edo aldame-neko ondareetan kalte konponezinak egiten dituzten ekintzak edo ez-egiteak.
- g) Trafikoa, urbanizazioa, interes orokorra edo udal inte-resa direla eta, terraza desmuntatzeko eta kentzeko agindua eta epea ez betetzea.
- h) Emandako eskubidea amaitzean, terraza edo itxitura desegiteko eta kentzeko eta okupatutako eremua hutsik uzteko agindua eta epea ez betetzea.
- i) Eskatutako epean ez ordaintzea okupazio tasak, fidan-tza edo haren eraketa berria.
- j) Baimena ostalaritza establezimendutik bereiz errentan ematea, lagatzea edo eskualdatzea.
- k) Hiru arau-hauste larri egitea, urtebetean.
6. Ordenantza honetan araututako arau-hauste oso larriak hiru urtera geratuko dira baliorik gabe, larriak bi urtera, eta ari-nak sei hilabetera.

#### 49. artikulua. Zigor prozedura.

1. Zigor espedienteak Udaltzaingoaren aktak ikusirik hasiko dira, administrazioak bere kabuz edo partikularren sala-ketagatik eginak, eta tasaren edo fidantzaren ez ordaintzearen udal txostenarekin batera.

- f) Almacenar fuera del espacio señalado el mobiliario de la terraza.
- g) No limpiar diaria y adecuadamente la zona de la ocupación.
- h) Cualquier otro incumplimiento de la Ordenanza no tipificado como grave o muy grave, sobre las condiciones gene-rales, las específicas y las características de los elementos a ins-talar, siempre que no exista intencionalidad o reiteración en su incumplimiento.
4. Se considera infracciones graves:
- a) Instalar en la terraza elementos no autorizados.
- b) Ocupar más espacio al colocar más módulos de los autorizados que supongan problemas de accesibilidad o de seguridad a los servicios municipales.
- c) Incumplir el horario señalado de inicio o de fin, en una hora o más.
- d) Permitir o no poner los medios suficientes para impe-dir a los clientes el uso de la terraza contraviniendo el horario.
- e) Ejecutar obras sin autorización que representen una alteración del proyecto autorizado.
- f) No iniciar en el plazo fijado las obras de reparación, de adecuación, ó de instalación.
- g) Cometer tres infracciones leves en un año.
5. Se consideran infracciones muy graves:
- a) Instalar la terraza sin solicitar u obtener la autorización.
- b) Utilizar la terraza o el recinto para realizar una actividad no autorizada.
- c) Instalar módulos expresamente prohibidos.
- d) Retirar o desplazar el mobiliario urbano, bancos, pape-leras, farolas sin autorización municipal.
- e) Incumplir la orden de retirar la instalación por no tener autorización, o de retirar los elementos que no se ajusten al condicionado fijado.
- f) Las acciones u omisiones que produzcan daños irropa-ribles en el bien de dominio y uso público o bienes colindantes.
- g) Incumplir la orden y el plazo de desmantelar y retirar la terraza, por razones de tráfico, de urbanización, de interés general, de interés municipal.
- h) Incumplir la orden y el plazo de desmantelar y retirar la terraza, y de dejar vacuo el espacio ocupado, al extinguirse el derecho otorgado.
- i) No abonar en el plazo exigido cualquiera de las tasas de ocupación, la fianza o su nueva constitución.
- j) Arrendar, ceder o traspasar la autorización de forma independiente al establecimiento de hostelería.
- k) Cometer tres infracciones graves en un año.
6. Las infracciones reguladas en esta ordenanza prescribi-rán a los tres años las calificadas de muy graves, a los dos años las calificadas de graves, y a los seis meses las calificadas de leves.

#### Artículo 49.º Procedimiento sancionador.

1. Los expedientes sancionadores, se iniciarán ante las actas de la Guardia Municipal, levantadas de oficio o por denuncia de los particulares, y con el informe municipal del impago de la tasa o de la fianza.



2. Udaltzaingoaren aktak eta ez ordaintzen txostenak aztertu egingo dira arau-hausteen kalifikazioa egiteko eta, egoki denean, zigor espedientea hasteko proposamena.

3. Zigor espedientea gertakarien zerrendarekin hasiko da, baita arau-hausteen kalifikazioarekin eta dagokion zigor proposamenarekin ere, kontuan hartuz hura mailakatzeko dauden irizpideak.

4. Ebazpen proposamena arau-hausteen kalifikazioarekin eta zigorren ezarpenarekin emango da, eta interesdunei jakinaraziko zaie, hamabost eguneko entzunaldi izapidean alegazioak egin eta egoki irizten dituzten dokumentuak aurkez ditzaten.

5. Ebazpena interesdunei jakinaraziko zaie, alegazioei emandako erantzunarekin eta zigorren ezarpenarekin, eta berraztertze errekurtsoa eskainiko zaie. Ebazpena irmo bihurtzen denean bide administratiboan, zigor ebazpena betearaztekoa izango da.

#### 50. artikulua. Mailaketa irizpideak.

Zigorren zenbatekoa ezartzeko, baimenak deuseztatzeko, baliogabetzeko eta iraungitzeko honako hauek hartuko dira kontuan: Nahita egin ote diren, arau-haustek zenbat denboraz iraun duen, unean unekoa den, noizean behingoa edo errepikatu egin ote den, ez betetzea gertatu zenean zegoen edukiera, egun berezietan gertatu ote zen, tokiko festetan adibidez, eta eragindako kalteen ezaugarriak.

#### 51. artikulua. Zigorrak.

1. Zigorrak izan litezke ohartarazpen hutsa, diruzko zigor bat, fidantza bahitzea, baimena deuseztatzea eta baliogabetzea, instalazioa kenaraztearekin edo instalazioen zigilatzearekin batera, eta baimena iraungitzea eta instalazioa kenaraztea.

2. Sailkatutako arau-haustek honela zigortuko dira:

a) Arau-hauste arin bakoitzagatik, ohartarazpen hutsa edo 50 eta 200 € bitarteko isuna.

b) Arau-hauste larri bakoitzagatik, baimena deuseztatu eta indargabetuko da, instalazioa kenaraztearekin edo instalazioen zigilatzearekin batera, hilabetera arte, eta egoki denean, 201 € eta 400 € bitarteko isuna.

c) Arau-hauste oso larri bakoitzagatik, baimena deuseztatu eta indargabetuko da, instalazioa kenaraztearekin edo instalazioen zigilatzearekin batera, hiru hilabetera arte, eta egoki denean, 401 € eta 1.000 € bitarteko isuna.

3. Zigortutako arau-haustek behin eta berriz egiteak isuren mailaketa hau ekarriko du, eta, gainera, baimena deuseztatzea erabakiko da, eta bide publikotik instalazioa kenaraztea, edo instalazioa zigilatzea, honakoaldi hauengatik:

a) Urtean bi arau-hauste arin edo gehiago egiten badira, bigarrena 200 euroan mailakatuko da. Hurrengoa, ordea, larritzat joko da eta baimena deuseztatu eta indargabetuko da, instalazioa kenaraztearekin edo instalazioen zigilatzearekin batera, hilabetera arte, eta egoki denean, 201 € eta 400 € bitarteko isuna.

b) Urtean bi arau-hauste larri edo gehiago egiten badira, bigarrena eta 400 euroan mailakatuko da. Hurrengoa oso larritzat joko da eta baimena deuseztatzea eta indargabetzea erabakiko da, instalazioa kenaraztearekin edo instalazioak zigilatzearekin batera, hiru hilabetera arte edo behin betiko, baimena deuseztatuta, eta egoki denean, 401 € eta 1.000 € bitarteko isuna.

2. Las actas de la Guardia Municipal y los informes de los impagos se analizarán para la calificación de las infracciones y en su caso la propuesta de iniciar expedientes sancionadores.

3. El expediente sancionador se iniciará con la relación de los hechos, la calificación de la infracción, y la propuesta de sanción que corresponda teniendo en consideración los criterios para su graduación.

4. La propuesta de resolución se dictará con la calificación de la infracción y la imposición de sanciones, que se notificará a los interesados, para que en el trámite de audiencia de quince días, formulen alegaciones y presenten los documentos que estimen conveniente.

5. La resolución con la contestación de las alegaciones y la imposición de sanciones, se notificará a los interesados, ofreciendo el recurso de reposición. Cuando la resolución adquiera firmeza en vía administrativa, la resolución sancionadora será ejecutiva.

#### Artículo 50.º Criterios de graduación.

Las sanciones económicas, la suspensión, la revocación, y la extinción de las autorizaciones, se graduarán atendiendo a la existencia de intencionalidad, al período de tiempo en el que se mantiene la infracción, si es puntual, esporádica o si su reiteración es persistente, al aforo existente en el momento del incumplimiento, a su realización en fechas especiales de fiestas locales, y a la naturaleza de los perjuicios causados.

#### Artículo 51.º Sanciones.

1. Las sanciones podrán ser, un mero apercibimiento, una sanción pecuniaria, la incautación de la fianza, la suspensión y la revocación de la autorización junto con la retirada de la instalación ó el precinto de las instalaciones, la extinción de la autorización con la retirada de la instalación.

2. Las infracciones tipificadas se sancionarán:

a) Por cada infracción leve, con un mero apercibimiento o una multa de 50 a 200 €.

b) Por cada infracción grave, con la suspensión y revocación de la autorización junto con la retirada de la instalación o el precinto de las instalaciones, por un periodo de hasta un mes, y en su caso, una multa de 201 € a 400 €.

c) Por cada infracción muy grave con la suspensión y revocación de la autorización junto con la retirada de la instalación, o el precinto de las instalaciones, por un periodo hasta de tres meses, o de forma indefinida extinguiendo la autorización, y en su caso, una multa de 401 € a 1.000 €.

3. La reincidencia en la comisión de infracciones sancionadas, conllevará la siguiente graduación de la multa, y además se decretará la suspensión de la autorización junto con la retirada de la instalación de la vía pública, o el precinto de la instalación, por los siguientes periodos:

a) Si se incurre en dos o más de dos infracciones leves en un año, la segunda se graduará en 200 €, y la siguiente al considerarse infracción grave, se sancionará con la suspensión y revocación de la autorización junto con la retirada de la instalación o el precinto de las instalaciones, por un periodo de hasta un mes, y en su caso, una multa de 201 € a 400 €.

b) Si se incurre en dos o más de dos infracciones graves en un año, la segunda se graduará en 400 €, y la siguiente al considerarse infracción muy grave se decretará la suspensión y revocación de la autorización junto con la retirada de la instalación, o el precinto de las instalaciones, por un periodo de hasta de tres meses, o de forma indefinida extinguiendo la autorización, y en su caso, una multa de 401 € a 1.000 €.

c) Urtean bi arau-hauste oso larri edo gehiago egiten badira, bigarrena eta hurrengo isunak 1.000 euroan mailakatuko dira, eta baimena deuseztatzea erabakiko da, eta berehalakoan instalazioa kenaraztea, edo instalazioak berehalakoan zigilatzea, bost hilabetera arte edo behin betiko, baimena deuseztatuta.

4. Ordenantza honetan araututako zigorrei dagokienez, oso hutsegite larriengatik ezarritakoak hiru urtera baliogabetuko dira, hutsegite larriengatik bi urtera, eta hutsegite arinen-gatik sei hilabetera, zigorra ezartzen duen ebazpena irmo bihurtu eta hurrengo egunetik zenbatuta.

## VIII. TITULUA

### BAIMENAK IRAUNGITZEA

#### 52. artikulua. *Baimenak iraungitzea.*

Baimenak indargabetuko dira honako arrazoiak direla eta:

1. Titularraren heriotza edo ezgaitasuna, eta haren nortasun juridikoa iraungitzea.
2. Titularrak uko egitea.
3. Eskualdatze kasuetan baimenik ez egotea.
4. Jardueran edo establezimenduaren baimenean baja eman delako.
5. Indarraldiaren mugaeguna betetzea.
6. Udalak baliogabetzea, kalte-ordainik izateko eskubiderik gabe:

a) Interes publikoa tartean denean, ondoren onartutako baldintzekin bateraezinak direnean, kalteak eragiten dituztenean okupatutako eremuan, interes publiko handiagoa duten jardueretarako erabilera eragozten dutenean eta balioztatzeko irizpide berriak hartzen direnean.

b) Tasa ez ordaintzea baimenak ezarritako borondatezko epean, edo isuna, baimenaren baldintzak, ordenantza edo aplikagarria den gainerako araudia ez betetzeagatik.

7. Udalak deuseztatzen dituztenean oker emanak izan badira, eragin dituzten kalte-galerak ordaindu ondoren, egindako exekuzio proiektuaren zenbatekoaren eta haren amortizazioaren gain kalkulatuak, ustiatzeko gelditzen den okupazio denbora ikusirik, eta jabetza eta erabilera publikoko ondasuna jatorrizko egoerara itzuli ondoren.

8. Adostasunez.

9. Baimena eman eta ondoren, titularrak kontratatzeke debekuren bat baldin badu.

#### 53. artikulua. *Instalazioak desmuntatzea.*

1. Jabetza eta erabilera publikoko gune baten okupazioa baimenik gabeko instalazio batekin, baimenik gabeko elementuekin, baimendutako elementu baino gehiagorekin edo behin betiko eten edo indargabetu den baimen batekin egin dela egiaztatuta ondoren, eta zigor espedientearen tramiteak hasteko eragozpen izan gabe, establezimenduaren arduradunari aginduko zaio berehalakoan desmunta eta ken dezala instalazioa edo baimendu gabeko elementuak, eta ohartaraziko zaio epea agortu ondoren haren konturako betearazte subsidiarioari ekingo zaiola.

c) Si se incurre en dos o más de dos infracciones muy graves en un año, la segunda y siguientes multas se graduarán en 1.000 €, y se decretará la suspensión de la autorización junto con la inmediata retirada de la instalación, o el inmediato precinto de las instalaciones, por un periodo hasta de cinco meses, o de forma indefinida extinguiendo la autorización.

4. Las sanciones reguladas en esta ordenanza, prescribirán las impuestas por faltas muy graves a los tres años, las impuestas por faltas graves a los dos años, y las impuestas por faltas leves a los seis meses, contados desde el día siguiente al de la firmeza de la resolución por la que se impone la sanción.

## TÍTULO VIII

### EXTINCIÓN DE LAS AUTORIZACIONES

#### Artículo 52.º *Extinción de las autorizaciones.*

Las autorizaciones se extinguirán por las siguientes causas:

1. Muerte o incapacidad de la persona titular, y por extinción de su personalidad jurídica.
2. Renuncia de la persona titular.
3. Falta de autorización en los supuestos de transmisión.
4. Darse de baja en la actividad o en la autorización del establecimiento.
5. Vencimiento del plazo de vigencia.
6. Revocación por el Ayuntamiento sin derecho a indemnización:

a) Por motivos de interés público cuando, resulten incompatibles con condiciones aprobadas con posterioridad, produzcan daños en el espacio ocupado, impidan su utilización para actividades de mayor interés público, se adopten nuevos criterios de apreciación.

b) Por la falta de pago de la tasa en el plazo en voluntaria fijado en la autorización, y como sanción por incumplimiento de las condiciones de la autorización, de la Ordenanza, o demás normativa de aplicación.

7. Anulación por el Ayuntamiento cuando resultasen otorgadas erróneamente, con el resarcimiento de los daños y perjuicios que se causen, calculados sobre el importe del proyecto de ejecución ejecutado, y su amortización ante el tiempo de ocupación que reste por aprovechar, y con la restitución del bien de dominio y uso público a su estado primitivo.

8. Mutuo acuerdo.

9. Cuando con posterioridad al otorgamiento de la autorización, la persona titular incurra en alguna de las prohibiciones de contratación.

#### Artículo 53.º *Desmontaje de las instalaciones.*

1. Constatada la ocupación de un espacio de dominio y uso público con una instalación no autorizada, con elementos no autorizados, en mayor número de los autorizados, ó con una instalación cuya autorización ha sido suspendida definitivamente o revocada, y sin perjuicio de iniciar los tramites del expediente sancionador, se ordenará a la persona responsable del establecimiento, que de forma inmediata desmonte y retire la instalación o los elementos no autorizados, con la advertencia de que transcurrido el plazo se procederá a su ejecución subsidiaria a su cargo.

Betearaztearen kostua likidatu egingo da okupazio tasarekin eta dagokion arau-hauste larri edo oso larriaren zenbatekoarekin. Kendu diren elementuak udal eremuren batean utzi behar badira, kostuaren zenbatekoa finkatuko da eremua husten den arte.

2. Indarraldia amaitu zaion instalazio batekin jabetza eta erabilera publikoko eremu baten okupazioa egin dela egiaztatu ondoren, establezimenduaren arduradunari aginduko zaio terraza desmuntatu eta kentzeko.

#### XEDAPEN IRAGANKORRAK

*Lehenengoa.* Ordenantza hau indarrean sartzen denean izapidetze bidean dauden baimenek xedapen hauetara egokitu beharko dute, tramitazioari eta dokumentazioari dagokienez.

*Bigarrena.* Ordenantza hau indarrean sartzean administrazio emakida duten esparru iraunkor edo itxiek jarduerarekin jarraitu ahalko dute eta bide publikoan egon ahalko dira, harik eta 2014. urtean emakidaren epea amaitzen zaien arte.

*Hirugarrena.* Administrazio emakiden titularrek esparrua edo ordenantza honetan araututako beste terraza mota bat ezartzeko administrazio emakida berria eskatu ahal izango dute, indarraldiaren epea igaro baino 3 hilabete lehenago.

#### AZKEN XEDAPENAK

Ordenantza honetako xedapenak Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta hurrengo egunean sartuko dira indarrean, eta Donostiako udalerrian aplikatuko dira.

El coste de la ejecución se liquidará con la tasa por la ocupación y el importe de la sanción grave o muy grave que corresponda. Si los elementos retirados tienen que depositarse en un espacio municipal, se fijará el importe de su coste hasta que se desalojen.

2. Constatada la ocupación de un espacio de dominio y uso público con una instalación cuya vigencia ha transcurrido, se ordenará a la persona responsable del establecimiento, que desmonte y retire la terraza.

#### DISPOSICIONES TRANSITORIAS

*Primera.* Las autorizaciones solicitadas que estuvieran en tramitación a la entrada en vigor de esta Ordenanza, deberán ajustarse en su tramitación y documentación a estas disposiciones.

*Segunda.* Los recintos permanentes o cerrados que a la entrada en vigor de la presente Ordenanza dispongan de concesión administrativa, podrán continuar y mantenerse en la vía pública hasta que finalice el plazo de la concesión en el año 2014.

*Tercero.* Los titulares de concesiones administrativas podrán solicitar 3 meses antes de que transcurra el plazo de vigencia, nuevas concesiones administrativas para recintos, o autorizaciones para cualquier tipo de terrazas reguladas en esta Ordenanza.

#### DISPOSICIONES FINALES

Las disposiciones de la presente Ordenanza entrarán en vigor y serán de aplicación en el municipio de Donostia/San Sebastián, el día siguiente al de su publicación en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.